

mujer/fempress

Nº 133

NOVIEMBRE 92

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

BRASIL

Red Latinoamericana Contra la
Violencia

ECUADOR

No hay mal que dure cien años

COSTA RICA

Dieciséis días que conmoverán al mundo

PARAGUAY

Acoso sexual y crisis política

BOLIVIA

Cinco por noche, la mitad para mí

URUGUAY

Un teléfono que da que hablar

PUERTO RICO

Feminismo y juventud

CHILE

Una teórica feminista del mestizaje

MEXICO

Nuevos retos para el feminismo

REPUBLICA DOMINICANA

Un gesto humano

en un concurso de belleza

ARGENTINA

Las profesionales

COLOMBIA

Vendedoras de 'alegrías'

recortes

PERSONA, Argentina

El reposo de una guerrera

EL MERCURIO, Chile

Las mujeres de Sendero

EL NUEVO DIA, Puerto Rico

La loca del ático

EL NUEVO DIARIO,

República Dominicana

Casa de las Américas otorgará premio
ensayo sobre la mujer de América Latina
y el Caribe

EL NACIONAL, México

¿Cómo vivir con los hombres?

EL COMERCIO, Perú

ONU elabora primera declaración
sobre violencia contra la mujer

... y otros

reflexiones

¿Qué hacer?

(México)

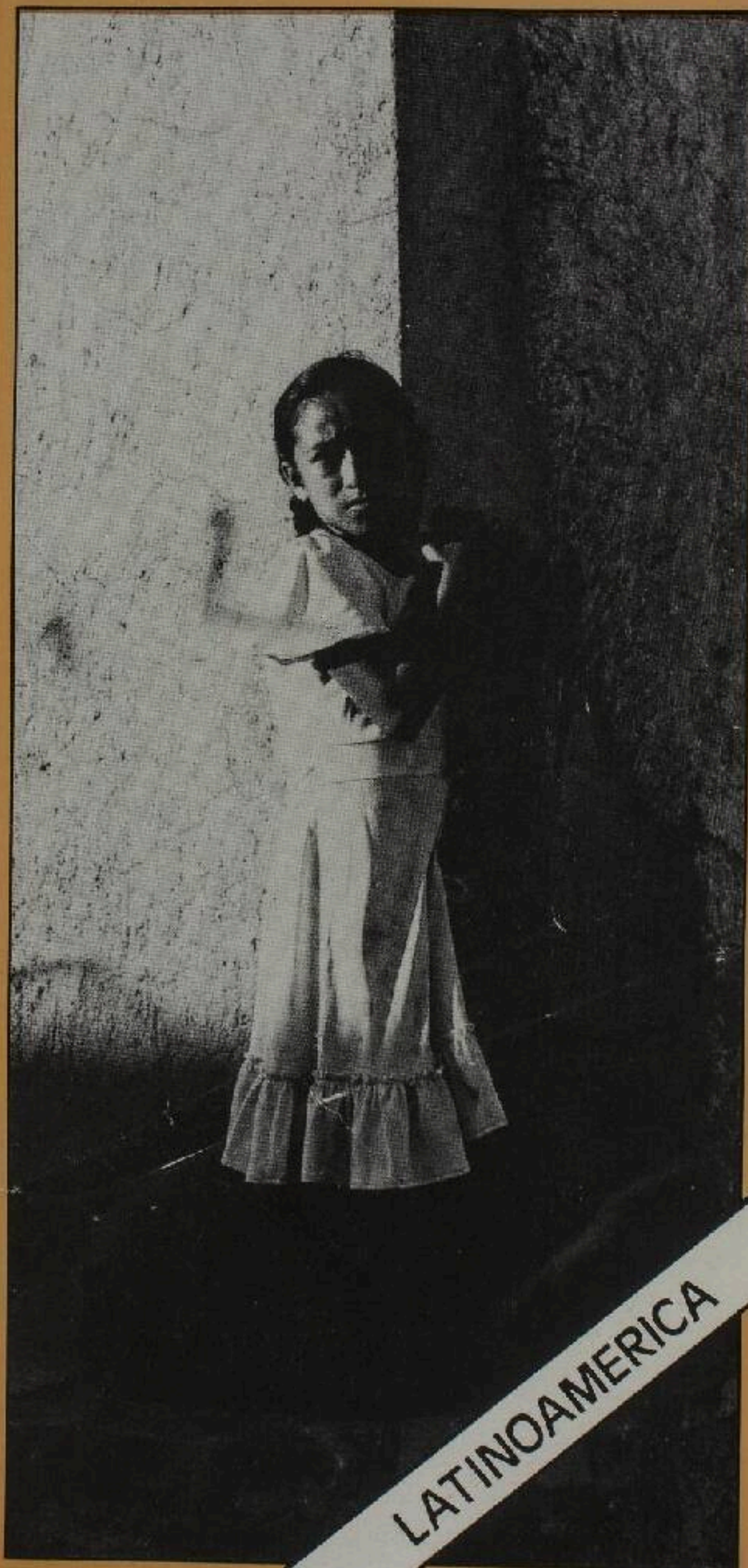
reseñas

Nuevas Publicaciones

comunicándonos

Al reproducir artículos,
cite la fuente: *mujer/fempress*

ilet



LATINOAMERICA

fempres

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempres

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Teté Valdovinos (Secretaría administrativa)
María Luisa Valdovinos (Computación y evaluación)
Claudia Lecourt (Diagramación publicaciones)

Representantes en el exterior (corresponsales):

-Ana María Amado:	ARGENTINA	Gallo 1080, 1172 Buenos Aires, Tls. (54-1) 963-4848 y 420403; Fax 963-4848
-Sonia Montaña:	BOLIVIA	c/o GIDEM, Casilla 3961, La Paz, Tls. (591-2) 374961; Fax 392111
-Colectivo fempres:	BRASIL	Rua Ribeiro de Almeida, 14, depto. 301, 22240-060 Laranjeiras-RJ
-Sede:	CHILE	Casilla 16-637, Santiago 9, Tf. (56-2) 232-2557; Fax 232-5000
-Socorro Ramírez:	COLOMBIA	Apartado Aéreo 25388, Bogotá, Tf. y Fax (57-1) 287-6916
-Aida Facio:	COSTA RICA	A.P. 10071-1000, San José, Tf. (50-6) 213350; Fax 337175
-Alexandra Ayala:	ECUADOR	c/o CEPLAES, Casilla 6127 C.C.I., Quito, Tf. (593-2) 240587; Fax (593-2) 566207
-Berta Hirlart:	MEXICO	Teziutlán #29, Barrio San Lucas-Coyoacán, 04030 México D.F., Tf. y Fax (52-5) 549-8792
-Verónica Rossato:	PARAGUAY	Casilla de Correos 1417, Asunción, Tf. (595-21) 208189; Fax 444303
-Rocío Castillo:	PERU	Avda. Larco 730-902, Lima 18, Tf. y Fax (51-14) 450012
-Norma Valle:	PUERTO RICO	Apto. 6111 Est. Correos, Viejo San Juan 00901, Tls. (1-809) 724-4059; Fax 725-0745
-Angela Hernández:	R. DOMINICANA	Apto. 21-880, Santo Domingo, Tf. y Fax (1-809) 533-0672; Fax 886-777474
-Carmen Tornaría:	URUGUAY	Aconcagua 5177 (entre Gallinal y Mississippi), Montevideo, Tls. casa: (598-2) 693157 y 417470; Fax 480556
-Helena Salcedo:	VENEZUELA	A.A. 47639, 1041-A Caracas, Tf. y Fax (58-2) 782-9395; Fax 741652

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual **MUJER/FEMPRESS**, con ya 10 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia; en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de altoparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un **SERVICIO DE PRENSA** mensual dirigido a los medios de comunicación que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres.

Escriban para "MUJER/FEMPRESS", reproduzcan, multipliquen sus artículos y cuiden de citar siempre la fuente.

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
SIDA, Suecia
NORAD, Noruega
UNFPA, Naciones Unidas
UNIFEM, Naciones Unidas
The Ford Foundation, Estados Unidos
Ministry of Development Coop., Holanda

Foto portada: 'Esquina' de Mariana Yampolsky
Del libro 'La ratz y el camino', México, 1985



Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE
Mesa Central ILET y fax: (56-2) 209-4360

fempress

BRASIL

RED LATINOAMERICANA CONTRA LA VIOLENCIA

Representantes de 21 países elaboraron estrategias comunes en el I Encuentro de la Red Feminista Latinoamericana y del Caribe Contra la Violencia Doméstica y Sexual realizado en Recife, Brasil.

POR WANIA SANT'ANNA

(FEMPRESS) Los casos de violencia doméstica y sexual contra la mujer abundan en Latinoamérica y el Caribe. Esto no constituye una novedad para quienes trabajan con mujeres de la región. La novedad política de la década está en la identificación de dicha violencia como un hecho que atenta contra los derechos humanos, un asunto sobre el cual la sociedad no puede callar o fingir que no existe.

El I Encuentro de la Red Feminista Latinoamericana y del Caribe Contra la Violencia Doméstica y Sexual reforzó esta posición. El evento, realizado en la ciudad de Recife, al noreste del Brasil, entre los días 26 al 30 de agosto, contó con la presencia de 21 países de la región y consolidó las nuevas perspectivas de trabajo en este ámbito.

Rita Andrea, feminista brasileña de la organización no gubernamental Centro de Proyectos de la Mujer (CEMINA), lleva muchos años actuando en el debate de la violencia contra las mujeres y fue una de las organizadoras de este I Encuentro. En entrevista concedida a *fempress*, informó que la idea de la Red surgió en el V Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe (San Bernardo, Argentina, octubre de 1991). Allí se realizaron reuniones para discutir el tema de la violencia contra las mujeres y cómo éstas se organizan para tratar el problema en los distintos países de la región. Por primera vez a nivel latinoamericano, en un encuentro de esa amplitud, en el que se trataron diversas temáticas, la violencia contra las mujeres fue abordada como una violación de los derechos humanos. A pesar de los esfuerzos desplegados por las feministas y los grupos de mujeres para lograr que la violencia doméstica fuera reconocida como un delito, los organismos de derechos humanos se resistían. Al igual que el resto de la sociedad, insistían en percibir el fenómeno como una ficción, una invención de las mujeres que trabajan con otras mujeres

que viven el problema. No existía una comprensión de que la violencia doméstica y sexual es un acto criminal que atenta contra la integridad física y el ejercicio pleno de la ciudadanía femenina.

"Amnistía Internacional divulgaba documentos sobre la violencia contra las mujeres sólo en aquellos casos de países que vivían situaciones de excepción; por ejemplo, países en guerra", explica Rita Andrea. "Reconocía la violencia contra las mujeres, pero sólo en aquellos casos de invasión de ciudades, cuando las mujeres eran violadas o arrestadas. Se reconocían los casos extremos, pero jamás los casos de violencia doméstica. La violencia doméstica, para nosotras, las feministas, es una forma de tortura, tortura psicológica y física", agrega.

Las reuniones realizadas durante el V Encuentro contribuyeron a que los grupos involucrados en el tema dieran un salto cualitativo en sus análisis y estrategias de acción: consolidación de la lucha contra la violencia en el marco de la lucha contra la violación de derechos humanos, por ejemplo. La organizadora del encuentro de Recife explica cómo, "para perfeccionar el trabajo de lucha contra la violencia era necesario que las mujeres involucradas se reunieran de manera específica. De ahí surgió la idea de crear una Red, feminista, latinoamericana y caribeña, contra la violencia doméstica y sexual. Era necesario dar ese paso, superar la perspectiva del trabajo de cada grupo, hasta ese momento aislado dentro de cada país. La Red sería un 'elemento propulsor' para la articulación de diversas acciones realizadas por mujeres que están actuando contra la violencia, creando, por lo tanto, una configuración que abarcara la diversidad de los países al mismo tiempo que restaurara los elementos comunes del continente y, también, del mundo".

Uno de los objetivos principales de la Red es profundizar el concepto de que la violencia contra las mujeres constituye una violación de los derechos hu-

manos y que, en su extremo, niega los derechos de ciudadanía de las mujeres. Un segundo objetivo consiste en articular la lucha regionalmente, identificando las agendas y unificando a los grupos que actúan en el área y elaborando estrategias de acción común. La Red debe favorecer el intercambio de experiencias, la elaboración y traducción de material pedagógico en las distintas lenguas que se hablan en la región, el lanzamiento de campañas conjuntas, debe recopilar una historia de la actuación de los grupos, investigar cómo elaboran sus acciones e interpretar el fenómeno de la violencia contra las mujeres.

"Identificamos características comunes en América Latina", continúa Rita Andrea, "en torno a las cuales podemos comenzar nuestra lucha. Por ejemplo, si una mujer es asesinada en Costa Rica, el apoyo solicitado por los grupos de ese país circulará en todos los demás países que forman parte de la Red. Tendrá una difusión regional y todos se manifestarán en relación al caso, enviando telegramas repudiando el hecho, exigiendo justicia. Esas son las acciones que le darán unidad a nuestra lucha", concluye.

El tráfico de mujeres y el racismo fueron los otros dos temas debatidos en el Encuentro y que pasaron a formar parte de la agenda de la Red. Esta ha identificado a ambos como una manifestación de la violencia contra las mujeres, ampliando el concepto de lo que constituye la violencia ejercida contra ellas. "Las mujeres jóvenes y negras han sido las más afectadas por el tráfico de mujeres, al menos en el caso de las mujeres brasileñas involucradas en el negocio".

La Red Feminista Contra la Violencia Doméstica y Sexual apunta a construir un marco para la lucha de las mujeres por lograr una ciudadanía plena, que traspase las fronteras nacionales y defina los propósitos políticos de las mujeres organizadas contra la desigualdad de género.

ECUADOR

NO HAY MAL QUE DURE CIEN AÑOS

Un programa educativo sobre violencia del marido contra la mujer estimula a pensar en formas de prevenirla y frenarla.

POR ALEXANDRA AYALA MARIN

(FEMPRESS) ¿Educar sobre violencia del marido contra la mujer? ¿Cómo hacerlo? ¿Qué transmitir? Estas y otras preguntas podrían surgir con la simple enunciación de ese título. Y a ellas, precisamente, trataron de responder las integrantes de un equipo de investigación del Área de Estudios de la Mujer de CEPLAES (Centro de Planificación y Estudios Sociales) cuando, a comienzos de 1990, iniciaron el proyecto sobre violencia de género en la relación doméstica de pareja. El objetivo era propiciar procesos de reflexión-acción sobre este tipo de violencia entre mujeres de sectores populares urbanos y se cumpliría a través de la elaboración de un programa educativo que, a la vez que hiciera conocer los diversos aspectos del problema, permitiera también pensar en alternativas para enfrentarlo. El desafío no fue fácil y el resultado es hoy el programa completo, que consta de cuatro módulos temáticos y un manual para facilitadoras, presentado en forma de cuadernos que vienen acompañados de un video, un radioteatro, afiches ilustrativos y cuatro juegos didácticos. Será presentado públicamente a fines de noviembre, como parte de los diversos actos organizados para conmemorar el Día de la No Violencia Contra la Mujer y de la campaña respectiva que se inicia el 1º del mismo mes.

Pero hay un resultado adicional y es que, por primera vez en Ecuador, se puede contar con un programa sistematizado sobre el problema, basado en las técnicas de la educación popular, y que parte del análisis de las relaciones de género para explicarlo. Tiene otro gran punto a su favor: se respalda en una detallada investigación realizada en tres barrios populares de Quito, a través de encuestas, historias de vida y grupos focales con mujeres organizadas y no organizadas. Los resultados sirvieron para determinar los aspectos que serían tratados y para alimentar los contenidos tanto de los módulos como de las piezas de comunicación y de los juegos. Por eso, la forma de abordar el problema y *"todo lo que aquí se dice es resultado de ese intento, a veces doloroso, de recoger e interpretar las vivencias de varias mujeres, sus opiniones y sus anhelos de una vida mejor"*, se dice en la presentación de los cuadernos.

NO SOLO A MI ME PASA

Este título del primer módulo introduce en el objetivo de hacer *"conocer que la violencia del marido contra la mujer es un problema social y la más frecuente y callada violación de los derechos humanos"*.

Efectivamente, esta violencia deja de ser considerada como un problema individual cuando se constata que un promedio de 6 de cada 10 mujeres son golpeadas por sus maridos en Ecuador y otros países del mundo, independientemente de la situación socioeconómica, de la edad y del color de la piel. A esta verdad de Perogrullo se añade el dato de la frecuencia de los golpes y la magnitud del problema: crecer en Quito, el 40% de las mujeres son maltratadas frecuentemente, es decir, entre todos los días y una vez por mes. Y cuando se conoce también que *"todo y nada es motivo"*, como dice el título del segundo módulo, no sólo se aprende que cualquier pretexto desencadena la violencia del marido sino que se pueden distinguir los motivos de la causa fundamental del problema, ubicada por las autoras en las relaciones desiguales entre hombres y mujeres, establecidas durante la socialización y todo ese bagaje de ideas y creencias sobre lo que deben ser y hacer unos y otras.

NO HAY MAL QUE DURE CIEN AÑOS

Pero la violencia de género en la relación doméstica de pareja, que sería la forma académica de llamar al problema, no sólo es social por su magnitud y frecuencia sino porque se aprende. Así, se trata de desmentir la creencia de que la violencia contra nosotras es natural y de destruir el fatalismo con el que muchas la soportan: *"nacimos para sufrir"*. Y ese aprendizaje de la violencia, para ejercerla o para sufrirla, queda evidenciado en el video 'No hay mal que dure cien años' que se presenta como primera actividad motivadora para la reflexión sobre el problema. A través de imágenes en movimiento, con testimonios hablados en su propio lenguaje cotidiano, quienes siguen el programa ven y oyen las características de una socialización que convirtió las diferencias genitales

entre macho y hembra en base para las relaciones desiguales entre hombres y mujeres. Si la violencia de los unos contra las otras es producto de ello, quiere decir que se puede cambiar.

SI PODEMOS

Las mujeres que sigan el programa irán encontrando otras alternativas, inmediatas y a largo plazo, individuales y grupales, salidas de sus propias vivencias y de la reflexión que se suscita en conjunto. Descubrir que a las mujeres nos fomentaron durante la socialización sentimientos tales como el miedo, la vergüenza, la culpa y la soledad; que éstos se refuerzan con una relación de pareja marcada por la violencia, que nos paraliza y que se convierten en uno de los principales obstáculos para tomar decisiones; descubrir también que las mujeres tenemos capacidades diversas para enfrentar las peripecias cotidianas de la vida, nos permitirá revalorarnos para pensar en formas de frenar la violencia y prevenirla. Y esta es una, sino la principal, de las alternativas que se plantean.

Y para conocer esas capacidades, el juego de mesa *"¿Sí podemos!"* hace avanzar, por medio de dados y fichas, desde el Desierto de la Subordinación hasta la Tierra de la Igualdad, pasando por el Camino de la Organización y la Playa de la Valoración. Un juego en que la reflexión le gana a la competencia, pero en el que se encuentra diversión y se upina. Y es que las actividades a través de las cuales se realiza el programa son fundamentalmente juegos. Porque no se crea que lo lúdico no permite el análisis. Al contrario, lo facilita y lo hace ameno, tal como quedó demostrado al aplicar el programa en organizaciones populares de mujeres y al realizar talleres de capacitación para facilitadoras.

Probado antes de su versión final, el programa educativo deja conocer, además, los efectos físicos, psicológicos y sexuales de la violencia del marido contra la mujer; los obstáculos que impiden frenarla; y los derechos legales obtenidos y los que faltan por conseguir para que esa violencia deje de ser la más frecuente y callada violación de los derechos humanos.

COSTA RICA

DIECISEIS DIAS QUE CONMOVERAN AL MUNDO

Costa Rica se suma a la segunda campaña anual de 16 días de activismo contra la violencia hacia las mujeres.

POR ALDA FACIO

(FEMPRESS) En 1991, bajo la iniciativa de un grupo de mujeres de todos los continentes reunidas en un evento propiciado por el Centro para el Desarrollo del Liderazgo de las Mujeres de la Universidad de Rutgers, la campaña de los 16 Días de Activismo se desarrolló entre el 25 de noviembre (Día Internacional Contra la Violencia Hacia las Mujeres) y el 10 de diciembre (Día Internacional de los Derechos Humanos). Esta campaña se desarrolló para sensibilizar e informar a todas las naciones sobre la cotidiana y extensa violencia que se ejerce sobre las mujeres de todas las razas, clases, religiones, culturas, etc. por el sólo hecho de haber nacido del sexo femenino.

Para incidir en la agenda de la ONU, aparejada a la Campaña de los 16 Días, se desarrolló mundialmente en 1991 una Campaña de Petición mediante firmas para que la ONU ponga el tema de los derechos humanos de las mujeres en la agenda de la primera Conferencia Mundial de Derechos Humanos convocada por la ONU en más de 25 años. Esa Conferencia se realizará en Europa a mediados de 1993. En marzo de 1992 se entregó al Secretario General de la ONU la primera ronda de 75.000 firmas provenientes de más de 80 países en más de 12 idiomas.

La Conferencia Mundial de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, convocada para examinar el estado de las violaciones de los derechos humanos en el mundo y la protección de los mismos, hará que sea aún más urgente realizar la segunda campaña de 16 días de activismo contra la violencia hacia las mujeres, porque, en todo el mundo, distintos grupos han venido expresando la preocupación de que en la Conferencia no se traten adecuadamente las violaciones que se cometen contra los derechos humanos de las mujeres, las formas en que éstas afectan sus vidas y las acciones de orden social, político, cultural y económico, tanto a nivel nacional como internacional, para impugnar tales violaciones.

En Costa Rica, el año pasado, varios grupos de mujeres realizaron seminarios y otras actividades dentro de los 16 días de la campaña. El grupo '25 de Noviembre' y la Defensoría de la Mujer organizaron dos marchas que realmente impactaron a la población de San José.



La marcha de la tarde, encabezada por una manta que anunciaba en grandes letras la protesta/esperanza 'Por el Derecho a Crecer y Vivir sin Violencia', culminó en un hermoso ritual durante el cual se recogieron miles de firmas.

Hoy, la campaña continúa en todo el mundo. En Centroamérica, debido a la especial coyuntura que se presenta este año por la celebración en Costa Rica de la Conferencia Preparatoria Regional para la Conferencia Mundial y debido al proyecto de Convención sobre Violencia hacia las Mujeres de la OEA, la Secretaría de la Mujer de CODEHUCA (Comisión para la Defensa de los Derechos Humanos en Centroamérica) ha iniciado una gran campaña de recolección de firmas que se enmarca dentro de la campaña mundial.

Para la grandísima suerte de quienes quieren darle realce a esta campaña, la conferencia preparatoria se celebrará del 30 de noviembre al 4 de diciembre, lo cual la coloca justo dentro del marco de las actividades de los 16 días.

Es en este sentido que un grupo de mujeres pertenecientes a los programas de la mujer de CODEHUCA, el IIDH

(Instituto Interamericano de Derechos Humanos), el ILANUD (Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito) y Radio Internacional Feminista, conformaron un grupo *ad hoc* para coordinar una reunión de mujeres previa a la Conferencia Regional y apoyar las actividades que se realicen dentro de los 16 días.

Es así que se consiguieron fondos para que el CLADEM (Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer) coordine las jornadas nacionales preparatorias de la reunión previa de mujeres. En estas jornadas se pretende lograr un esbozo de diagnóstico del estado de los derechos humanos de las mujeres en cada país, diseñar una estrategia para la incorporación del tema en la Conferencia Preparatoria Regional y escoger a la o las representantes de cada país que participará.

También se espera que en cada país se realicen actividades dentro de la campaña de los 16 días, pues eso será un mensaje claro y contundente para la ONU de que las mujeres estamos unidas alrededor de nuestros derechos humanos.

PARAGUAY

ACOSO SEXUAL Y CRISIS POLITICA

Una joven empleada municipal fue despedida por no acceder a los requerimientos sexuales de un directivo que luego fue separado del cargo.

POR VERONICA ROSSATO

(FEMPRESS) El tema del acoso sexual saltó otra vez a la palestra. En esta oportunidad, con derivaciones políticas importantes. Una empleada de la Municipalidad de Asunción presentó una denuncia contra su jefe, que, tras fracasar en el intento, logró que la joven fuera despedida.

Lo que no imaginó el funcionario de alto rango fue que él correría la misma suerte que su víctima y montó en cólera cuando el intendente firmó la ordenanza que estableció su separación del cargo. Como consecuencia, surgieron los defensores de uno y otro lado, lo cual llegó a provocar la fractura interna del Movimiento Asunción para Todos y se habló de una supuesta 'manipulación política' de los hechos.

El abogado de Juan Farfán argumentó que las leyes no incluyen este delito y el acusado presentó una querrela criminal por difamación, injuria y asociación ilícita para delinquir en contra de la víctima. Susana Cáceres —tal es el nombre de la joven ex empleada municipal— manifestó su pesar por la manera cómo la prensa había manipulado el hecho, llegando a emplear un tono burlesco al referirse al 'supuesto' acoso.

LA PREGUNTA DE SIEMPRE

La recurrente duda sobre cuándo un abordaje más o menos agresivo se convierte en acoso volvió a surgir. Tiempo atrás, el Centro Paraguayo de Estudios de la Mujer (CEPEM), conjuntamente con el grupo Nanduti-Mujer, organizó un seminario de mujeres trabajadoras en relación de dependencia, llegando a la siguiente conclusión: "Existe acoso sexual cuando un patrón o jefe, abusando de su status, pretende tener relaciones sexuales con una persona en relación de subordinación, para que ésta pueda acceder al empleo, para que ésta pueda acceder al ascenso, permanecer en él o merecer un ascenso".

También concluyeron que el acoso sexual se da en diferentes niveles sociales y que es perentoria su legislación, por ser una forma de violencia cotidiana que debe contemplarse tanto en el Código Laboral como en el Penal. Pese a las derivaciones del caso y a la crisis política que desató al interior del movimiento que llevó al poder al actual intendente de Asunción, una nube de



Personas - Asunción

COMUNICADO DE LA COORDINACION DE MUJERES DEL PARAGUAY

En relación al tema del acoso sexual a una empleada de la Municipalidad, la Coordinación de Mujeres del Paraguay dio a conocer el siguiente comunicado:

- Manifiesta su solidaridad con las mujeres que realizan la denuncia del acoso sexual y considera sumamente loable la decisión de afrontar el proceso. Las prácticas de acoso sexual y abuso deshonroso en lugares de trabajo son frecuentes en las instituciones públicas y en numerosas empresas y oficinas privadas y a la impunidad de dichos actos conyugan tanto las falencias de nuestra legislación como la negativa de las víctimas — muy presionadas social y familiarmente a realizar las denuncias pertinentes;
- Deplora, al mismo tiempo, la manipulación política que grupos en conflicto realizan de una situación humanamente muy dolorosa para las mujeres afectadas;
- Ve con preocupación el tono burlesco y peyorativo con el que algunos medios periodísticos manejan las informaciones de estos hechos. Diversas formas de violencia sexual se ejercen cotidianamente sobre miles de mujeres paraguayas y creemos que el seguimiento farsesco realizado por una parte de la prensa de esta patética lacra social en nada favorece a su denuncia, control y represión.

humo pareció cubrir los hechos cuando, en los días subsiguientes, comenzaron a surgir las denuncias que implican a militares de alto rango en el tráfico de ve-

hículos robados, desde y hacia países limítrofes. Nuevamente el tema del acoso sexual quedó en segundo plano y Susana querrellada y sin trabajo.

BOLIVIA

CINCO POR NOCHE, LA MITAD PARA MI

No se sabe cuántas son, pero lo pasan muy mal.
Las meretrices han decidido organizarse
para enfrentar los abusos policiales y cuidar su salud;
todo eso bajo el lema 'Tu cuerpo es tuyo, cuidalo'.

POR SONIA MONTAÑO VIRREIRA

(FEMPRESS) Dieciséis de septiembre. El lugar es una casa de retiro, austera, con algunas imágenes religiosas y varias salas que, esta vez, congregan a un grupo humano muy particular. Se trata del Primer Encuentro de Meretrices. Casi sesenta mujeres han acudido a la invitación del Centro de Investigación, Educación y Servicios (CIES), que ha facilitado su realización.

Luego de mucho trabajo para enfrentar sería y pioneramente el tratamiento de la salud reproductiva, el CIES se ha convertido en referencia obligada. La salud, lo saben ellos, no es ausencia de enfermedad; es, en definitiva, crecer bien y feliz. La falta de esas dos cosas ha hecho que 30% de las mujeres que se dedican a prestar servicios sexuales vengan de hogares desintegrados con serios problemas de violencia y particularmente incesto. La pérdida de autestima, marca indeleble en las almas de estas mujeres, convierte a la prostitución en 'la mejor forma de maltratarse'.

Ya nos advirtieron que el programa sufriría un retraso, pues las nueve de la mañana es muy temprano para quien ha estado trabajando hasta las seis. Iván Prudencio, director del Centro, explica que esta reunión es el resultado de un trabajo previo por el que se captó la demanda de organización de las propias participantes.

Mientras espero, trato de adivinar sus edades. Frente a mí está una mujer de más de cincuenta años, de rostro ajado y con señales de parálisis facial. Tiene el cabello largo y ondulado, un saco de lana rojo que oculta un cuerpo delgado, encorvado. Cuando sonrío no tiene dientes y su mirada me parece perdida, enturbiada por el cansancio de una mala noche.

A su lado, una morena joven, que más tarde haría las delicias con su sentido del humor dramatizando su vida. La acompaña una chulita, con dientes de oro, aretes grandes y manta de seda negra. Adivino que están entre los 16 y los 60; hay de todas las 'categorías', matriculadas y clandestinas, las que ejercen en la calle, las de locales. Algunas han venido acompañadas de sus hijos pequeños —casi todas son madres de familia— y han dejado la comida lista para los mayores.

Veo rostros maquillados, algunos

pálidos, otros más inocentes. La vida no les ha privado sus secretos; saben combatir el dolor y quieren hacer algo para cambiar su situación.

CINCO Y A MEDIAS

Son meretrices de la ciudad de La Paz. Noches antes han estado recorriendo las calles, animando bares y 'haciendo' clientes, según sus posibilidades. Muchas prefieren trabajar en la calle, pues eso no las obliga a beber. En los locales obtienen el 10% del precio de una hotella que comparten con el cliente. "Eso nos hace mucho daño, pero ganamos un poco más", afirman.

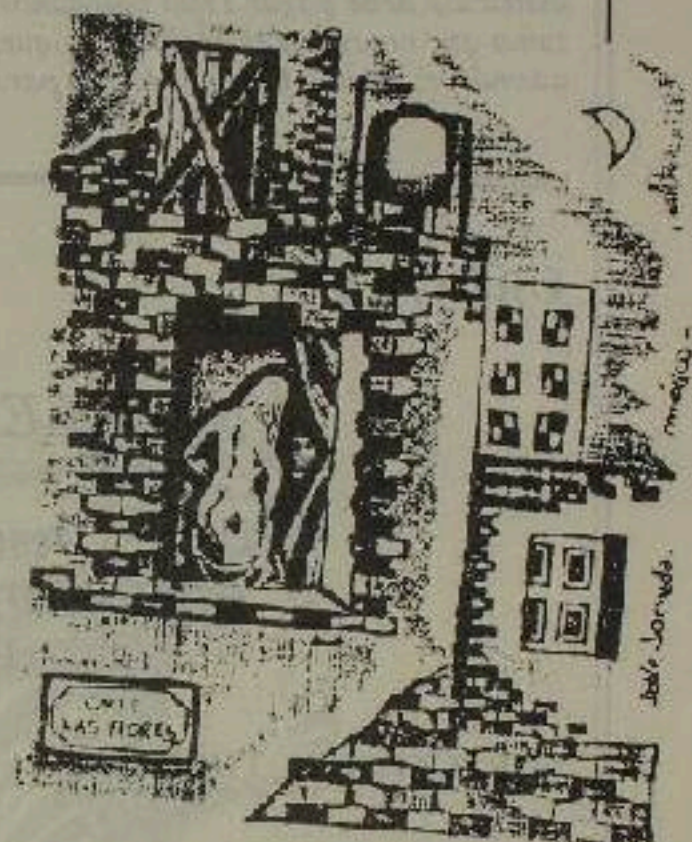
Ganan cinco por noche, de los cuales la mitad va a los propietarios de las piezas. Ellos están registrados, pagan impuestos y se dedican a ganar 'dignamente la vida'. Los locales nocturnos donde se ejerce la prostitución son por todos conocidos y sus propietarios, de acuerdo a la categoría de sus ingresos, forman parte de las élites señoriales. "Gracias a nosotras, mucha gente gana. Ellos ganan de sentados, mientras nosotras somos las que nos exponemos", decía una joven.

QUERERSE
Y HACER VALER
SUS DERECHOS

El encuentro fue emocionante. Barbara Nube, una de las expositoras invitadas, compartió su experiencia de trabajo con mujeres sobrevivientes del incesto, sus actividades para fortalecer la autoestima, y confesó cómo en algún momento deseó ser prostituta, pues, en sus tiempos, las chicas buenas no iban hasta el fin de sus deseos.

EN UN MUNDO
DIVERSO Y AJENO

Bolivia forma parte de los países con una legislación abolicionista. Julieta Montaña, abogada feminista, explica que el Código Penal no castiga la prostitución y sí persigue el proxenetismo. Sin embargo, en la práctica, esta ley es letra muerta, pues las prostitutas están obligadas a registrarse en la policía sufriendo todo tipo de extorsio-



nes ilegales. La matrícula las habilita para ejercer durante una semana, luego de la cual deben nuevamente renovar el permiso con la presentación de un carnet de salud. Cuando no lo hacen, son extorsionadas por los mismos policías, que las multan o las obligan a pagar cenas, bebidas y, por supuesto, servicios sexuales. El argumento es el cuidado de la salud de la población; el resultado —corrupción de por medio—, el enriquecimiento ilícito de una cadena de rufianes y cómplices.

TU CUERPO ES TUYO,
CUIDALO

Bertha Pooley habla de partir de un tema enunciado por las mismas mujeres, dando pie a reflexiones sobre la importancia de negociar el uso del condón para cuidar su salud. Tarea difícil, porque todavía la mayoría de ellas están dispuestas a aceptar las condiciones de los clientes, quienes, en general, rechazan los preservativos.

Las prostitutas matriculadas se someten a un examen de salud cada lunes y, a veces, "cuando los médicos nos revisan, creo que algunos se excitan; otros nos lastiman, pues nos revisan sin espéculo. No nos controlan la salud; solamente se preocupan de que no contagiemos a los clientes. Por eso quisiéramos tener nuestro propio consultorio, laboratorio, para controlarnos, como el CIES, donde se nos atiende como personas". Aclaración necesaria, porque lo contrario es la norma.

MIL QUINIENTOS PARA ESTAR LIMPIA

Ellas no quieren mantener el registro en la policía, el que no sólo las señala durante el tiempo que ejercen la profesión sino que les trae una consecuencia: "cuando caminamos un domingo por la calle con nuestros hijos, los agentes de policía nos reconocen, nos extorsionan, y nuestros hijos sufren. (...) La que quiere hacer desaparecer su matrícula debe pagar 1500 bolivianos, suma que no está a su alcance, lo que, además, es ilegal. Esto nos marca para

toda la vida. No podemos viajar, casarnos, nada", se lamenta una mujer que piensa que un día quisiera dedicarse a otro oficio y no desearía cargar con ese estigma.

El I Encuentro de Meretrices ha abierto las puertas para que las mujeres del oficio tomen la palabra, planteen sus problemas y busquen soluciones. Hablen pues: "hemos venido para organizarnos"; "tenemos que ponernos de acuerdo en tantas cosas"; "si no nos unimos, siempre nos explotarán"; "debemos fundar un sindicato y defendernos"; "imposible, estamos destinadas

a que nos exploten", son las voces que se escuchan.

La reunión ha estado lejos del moralismo o la redención y ha permitido constatar la vigencia de una lacerante realidad donde mujeres de diversas condiciones han sometido el destino de sus cuerpos a las implacables leyes del mercado. Mientras la ley duerme, los encargados de aplicarla la violan, así como violan los derechos de estas personas que, para muchas, son un mal necesario.

URUGUAY

UN TELEFONO QUE DA QUE HABLAR

Desde las 0 horas del 2 de octubre,
las uruguayas en situación de violencia
pueden recurrir al 41-41-77.

POR CARMEN TORNARIA

(FEMPRESS) A través de un convenio firmado entre la Intendencia Municipal de Montevideo y la Fundación Plenario de Mujeres del Uruguay, comenzó a funcionar el servicio público telefónico de información y orientación para mujeres en situación de violencia.

Un año atrás, la Comisión de Mujeres de la Intendencia, creada por el Intendente socialista Tabaré Vázquez, había presentado un plan que abarcaba diversas políticas hacia las montevideanas en las áreas cultural, laboral, jurídica, sanitaria y de violencia. El servicio telefónico de apoyo a la mujer maltratada fue considerado prioritario dentro del plan global y consultaba una preocupación del movimiento de mujeres, recogida por la Comisión.

Un promedio de cuarenta consultas diarias prueba que el servicio era demandado por las vecinas de Montevideo. Ocho orientadoras telefónicas y dos supervisoras técnicas (una asistente social y una psicóloga) llevan adelante esta tarea. Las orientadoras telefónicas fueron capacitadas en un curso intensivo en el que recibieron entrenamiento desde un equipo interdisciplinario de mujeres. Psiquiatras, forenses, psicólogas y técnicas de diversas organizaciones de mujeres, con experiencia en el tema, se acercaron durante el curso a la problemática de la violencia desde distintos ángulos.

La psicóloga argentina Viviana Bendersky, directora del servicio en el vecino país, asesoró, con la experiencia acumulada a través de dos años de exitoso funcionamiento, la puesta en marcha

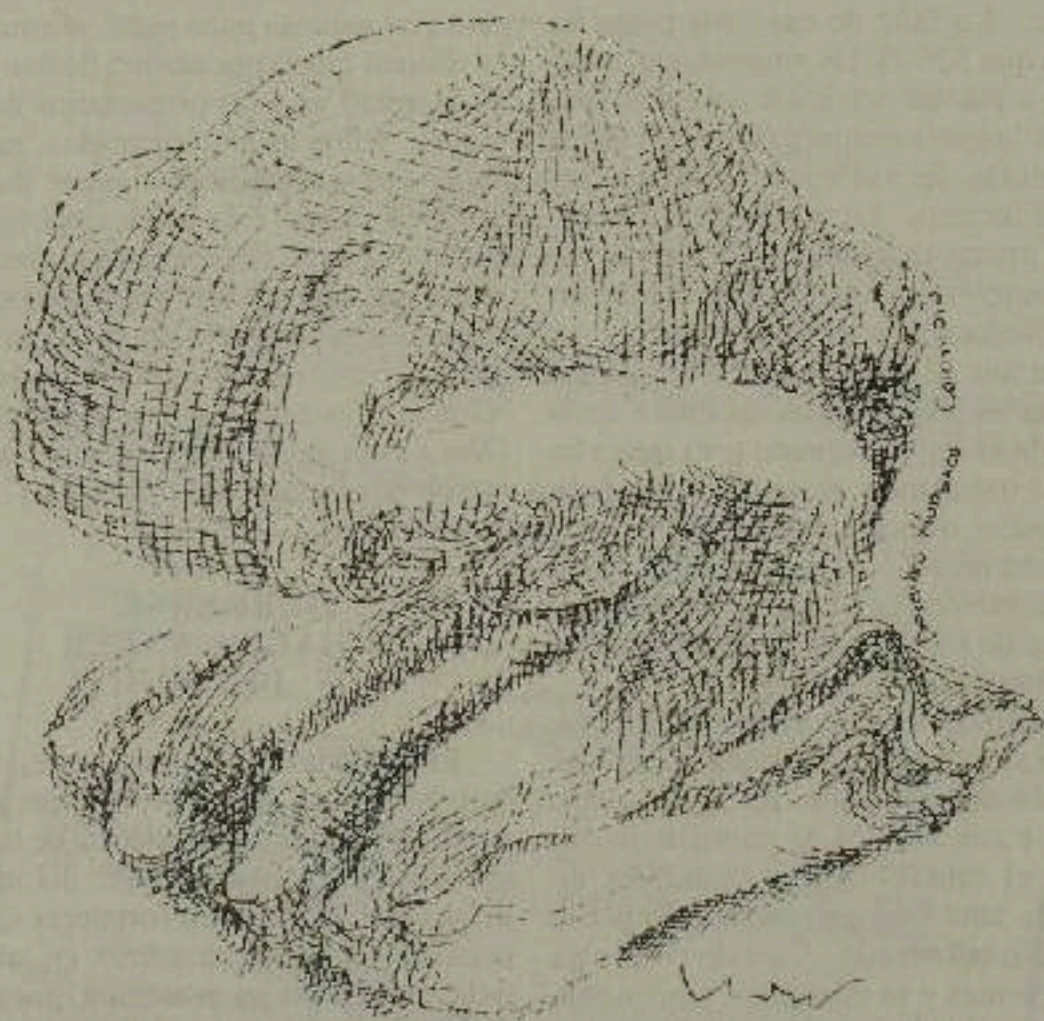
del servicio, viajando especialmente desde Argentina junto a dos telefonistas bonaerenses.

Una discreta campaña publicitaria por TV acompañó la inauguración del teléfono: las parejas de números van apareciendo en la pantalla al sonido de cachetadas, terminando con una voz amiga que dice 'hola'.

Una comisión supervisora del servicio, integrada por dos mujeres de la Fundación PLEMU y dos de la comi-

sión de la Intendencia, evaluaron a fin de año el desarrollo del servicio, que tiene carácter de experiencia piloto. La Intendencia de Montevideo traspasó a la Fundación PLEMU los recursos financieros para el salario de las orientadoras telefónicas que fueron contratadas por la Fundación.

El convenio forma parte de las múltiples experiencias de gestión compartida entre la Intendencia de Montevideo y organizaciones no gubernamentales.



PUERTO RICO

FEMINISMO Y JUVENTUD

**El movimiento feminista de los años 60
se nutrió de las mujeres más jóvenes.
¿Cómo es esa relación hoy día?**

POR NORMA VALLE

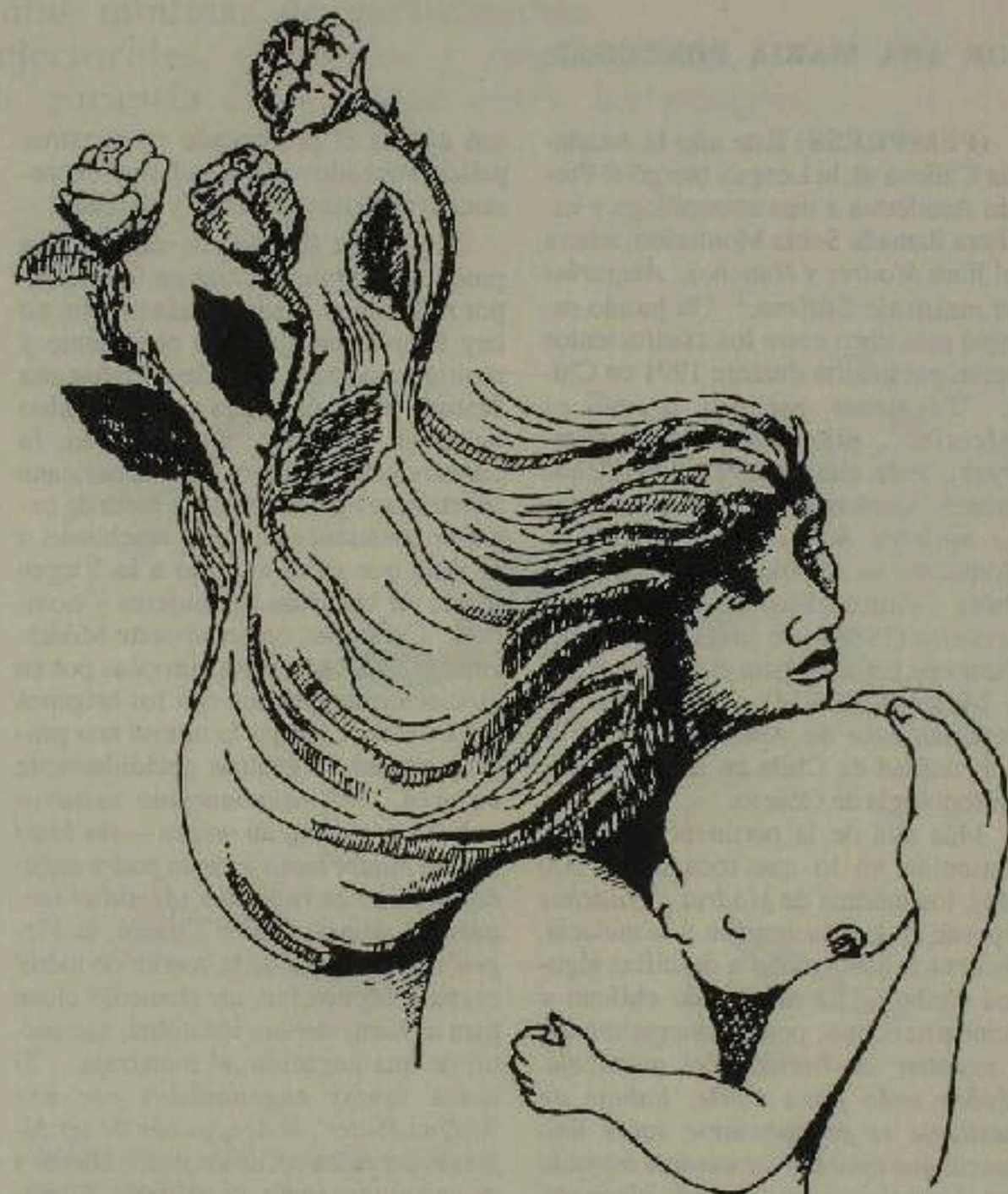
(FEMPRESS) Las teorías de la francesa Simone de Beauvoir prendieron como una chispa que incendia la pradera en el mundo occidental de la década de los años 60. En Europa se discutía la teoría, mientras que en Estados Unidos orientados por Betty Friedan, Bella Abzug y Gloria Steinem— prendieron los pequeños 'grupos de concientización' y la fundación de la masiva *National Organization of Women* (NOW). En Latinoamérica, el feminismo, ideologizado por Isabel Largaña y John Dumoulin, Michelle y Armand Mattelart y puesto en práctica por múltiples organizaciones nacionales, apeló también a las más jóvenes y conscientes, ávidas de ampliar la participación de la mujer en todos los renglones de la vida, pública y privada.

Muchas de esas militantes de los años 60 y 70 lo siguen, y lo seguimos, siendo. Pero las muchachas de hoy, esa generación de jóvenes de los 18 a los 28 años, ¿sienten el feminismo de la misma manera que se sentía hace 25 años? Y si no, ¿qué piensan del feminismo y cómo lo viven?

Varias jóvenes universitarias entrevistadas apuntan que todavía el feminismo está vigente y que debe darse en todos los órdenes de la vida, pero, particularmente, creen que debe ocurrir una verdadera revolución en el orden de lo doméstico.

Para Lillian Ortega, universitaria de 21 años, el feminismo es la total igualdad entre hombres y mujeres. La joven trata de integrar el feminismo a su vida cotidiana: "Lo hablo con mi novio, con mis hermanas. Creo que lo importante es aprender a compartir en igualdad". Opina Ortega, quien se vislumbra a futuro como una profesional y como madre, que "Puerto Rico es todavía un país machista", que necesita que las mujeres penetren la legislatura y los gobiernos municipales y central.

Eileen Cardet, una recién graduada en comunicación que se inició hace poco en el trabajo asalariado de una revista, afirma que el feminismo tiene que ir mucho más lejos para buscar y lograr la igualdad en todos los aspectos de la vida. "Tenemos que sacar al machismo de toda la cultura que subordina a la mujer, en el lenguaje, la política, el hogar", dice. Y añade: "Yo considero que se debe luchar contra la imagen que se tiene de la mujer como un objeto, una



cosa, y rescatar el lenguaje que refleja siglos de patriarcado".

Ser feminista significa, para Firzeleh Shokooh, "la solidaridad con otras mujeres". "Creo que la solidaridad es importante, porque, si no, ¿quién va a apoyar a la mujer", dice esta estudiante de un programa universitario de participación en los trabajos de Mujeres Universitarias en Acción (MUA), "donde aprendí a ser solidaria con mujeres, aunque no las conocía de antemano, porque estaban pasando lo mismo que yo. Discutíamos los derechos reproductivos, la violencia doméstica, el hostigamiento sexual, en los centros de estudio".

Al igual que Ortega, Cardet y Shokooh han integrado su feminismo a la relaciones con sus compañeros, en algunos casos piensan que ha habido resentimiento, pero, a la larga, sienten que triunfa el respeto hacia sus ideas. "Desde que conozco a un muchacho le digo de entrada que soy feminista, para que no lo coja por sorpresa. A veces me dicen que soy fuerte, me lo sacan en

cara, pero creo que a la vez me respetan", dice Shokooh. El movimiento feminista, agrega, le ha dado razones a la mujer para sentirse realizada, algo que es importante para la autoestima de la mujer. Además, cree que las escritoras han hecho un trabajo importante para reflejar el sentir de las mujeres y para ofrecer una imagen diferente: "¿Quién mejor que una mujer para crear la imagen de una mujer luchadora, no víctima?".

Las tres jóvenes creen que uno de los trabajos más importantes que tiene por delante el feminismo es provocar cambios en los patrones de crianza de los varones. Según ellas, todavía se les cría como los reyes del hogar, como los fuertes, como los que mandan.

"Para mí, ser mujer hoy día es romper con todos los esquemas que nos han impuesto; es romper con lo tradicional", dice Eileen Cardet. Tal vez entonces surja una nueva sociedad, una sociedad igualitaria.

CHILE

UNA TEORICA FEMINISTA
DEL MESTIZAJE

**"El rito mariano resuelve nuestro problema de origen
—ser hijos de una madre india y de un padre español—..."**

POR ANA MARIA PORTUGAL

(FEMPRESS) Este año la Academia Chilena de la Lengua otorgó el Premio Academia a una antropóloga y escritora llamada Sonia Montecino, autora del libro *Madres y Huachos. Alegorías del mestizaje Chileno*.¹ Un jurado escogió este libro entre los cuatrocientos que se publicaron durante 1991 en Chile. "Yo siento que este premio es colectivo", dijo Montecino a Fempress. Para ella, *Madres y Huachos* resume "muchas de las discusiones que las mujeres han estado haciendo". Montecino es también autora de ocho libros —entre ellos, una novela: *La Revuelta* (1988)— e investigadora del Centro de Estudios para el Desarrollo de la Mujer (CEDEM) y profesora del Departamento de Antropología de la Universidad de Chile en la Cátedra de Antropología de Género.

Más allá de la pertinencia de esta distinción en lo que toca a los 500 años, los méritos de *Madres y Huachos* reposan en la transgresión y la audacia, elementos que ayudan a descifrar algunos símbolos de un pasado chileno y latinoamericano, pero, principalmente, a restañar las heridas del mestizaje. "Sobre todo para Chile, hablar de mestizaje es pronunciarse sobre una mezcla que aparece atenuada o borrada por el ejercicio permanente de 'blanqueo' que han adoptado los grupos dirigentes, los intelectuales y los políticos desde muy antigua. Nombrar mestizo a nuestro país puede incluso parecer un anacronismo o, tal vez, un romanticismo, hasta una moda. Mas, nos parece un tema crucial para la comprensión de lo que somos, para lograr acercarse a eso de la 'chilenidad'", escribe.

Por este camino transitan las preocupaciones de Sonia Montecino en su persistencia de investigadora que también se empeña en dar con claves que ayuden a elaborar una teoría feminista desde y para América Latina. Para ello, apela a la cultura, un componente necesario que "ayudaría a abordar críticamente muchas de las cuestiones que nosotras hemos venido trabajando: por ejemplo, el modo en que la subordinación femenina se da en América Latina". El rastreo por la cultura latinoamericana es una estrategia central —asegura—, sin la cual no será posible entender ese complejo entramado de opresiones —clase, género, etnia— en este continente. Es decir, ¿cuáles son las formas

que adopta el patriarcado en nuestros países marcados por peculiares expresiones religiosas, sexuales y sociales?

Si bien en los últimos años se han producido algunos esfuerzos feministas por reflexionar desde lo más propio, no hay todavía un ejercicio persistente y multidimensional para desentrañar esa 'historia particular' de la que Montecino habla en su libro. Por ejemplo, la cosmovisión religiosa latinoamericana aporta datos preciosos en la tarea de explicar cuestiones como el machismo o el peso que tiene el culto a la Virgen María en las vidas de mujeres y hombres. Culto que, como advierte Montecino, rebasa las formas europeas por su asociación inequívoca con los orígenes del mestizaje. Aquí la autora nos propone pautas de análisis decididamente audaces. "El mito mariano resuelve nuestro problema de origen —ser hijos de una madre india y de un padre español— y nos entrega una identidad inequívoca de una Madre Común, la Virgen". Esta figura de la 'madre de todos' es, para Montecino, un elemento clave para explicar nuestra identidad, que partió de una negación: el mestizaje. "Si todos somos engendrados por esa 'Magna Mater', la aceptación de ser hijos de dos culturas, de un padre blanco y de una madre india, se oblitera. El mariñismo sería un elemento central para el encubrimiento de nuestros orígenes históricos, al proponer una génesis trascendente, un nacimiento colectivo desde el vientre de la diosa-madre...".

También es cierto que uno de los aspectos más influyentes del culto mariano en nuestros países reposa en el paradigma de la maternidad asociada al ser femenino. Esa gran madre simbolizada en la Virgen fue y es el modelo por excelencia en la formación de la identidad femenina. Si, como dice Montecino, la conquista de América llevó a la conformación de una sociedad basada en la ilegitimidad —madres solas con hijos huachos—, entonces el centro de la familia fue (y sigue siendo) la madre, adquiriendo su imagen un poder y una influencia determinante en la medida que el padre español "se transformó en un ausente".

Madres solas, padres ausentes, un punto de partida para abordar las complejas relaciones hombre-mujer en América Latina. Lo mestizo marca profundamente esas relaciones. "La inequidad de los sexos que estructura la cultura

"Las mujeres siempre nos quejamos de la irresponsabilidad de nuestros compañeros, pero no nos damos cuenta que somos nosotras las que fomentamos eso tratándolos como niños".

mestiza, nombrando a lo femenino como madre y a lo masculino como hijo, se exterioriza en esas formas de llenar la brecha que ha dejado el padre ausente". La invisibilidad de la figura masculina en grandes sectores de la familia chilena/latinoamericana se patentiza en el estereotipo de una pareja donde "quien lleva los pantalones es la mujer", cuestión pocas veces objetada por los varones chilenos. Como dijera alguna vez una dirigente poblacional: "Las mujeres siempre nos quejamos de la irresponsabilidad de nuestros compañeros, pero no nos damos cuenta que somos nosotras las que fomentamos eso tratándolos como niños".

La necesidad por superar las clásicas teorías sobre la subordinación femenina y la identidad de género venidas de Europa y Norteamérica se manifiesta en su apasionado compromiso por hablar con voz propia como mujer y mestiza latinoamericana. Compromiso que enarbola diciendo: "Escribo con letras mayúsculas, MADRES Y HUACHOS. Madre en el sentido de una historia mestiza que ha perfilado la construcción de un femenino y un masculino —en sus expresiones sexuales de mujeres y hombres—, debatido en una religiosidad y en una forma concreta de realizarnos. Huachos porque somos huérfanos, ilegítimos, producto de un cruce de linajes y estirpes, a veces equívocos, a veces prístinos. Bastardía temida y por ello olvidada, ilegitimidad que conforma una manera de ver el mundo. Aunque no lo queramos, volver a nuestros orígenes es un acto necesario para construir el futuro y comprender el presente".

¹ Sonia Montecino, *Madres y Huachos. Alegorías del Mestizaje Chileno*, Editorial Cuarto Propio-CEDEM, Santiago de Chile, 1991. Huacho, del quechua huachay, que significa huérfano, abandonado, ilegítimo.

MEXICO

VII Encuentro Nacional Feminista:

NUEVOS RETOS PARA EL FEMINISMO

**Cuotas mínimas de participación
en listas electorales, sindicales y municipales:
única forma de garantía de igualdad entre los géneros.**

POR LIS MAIER

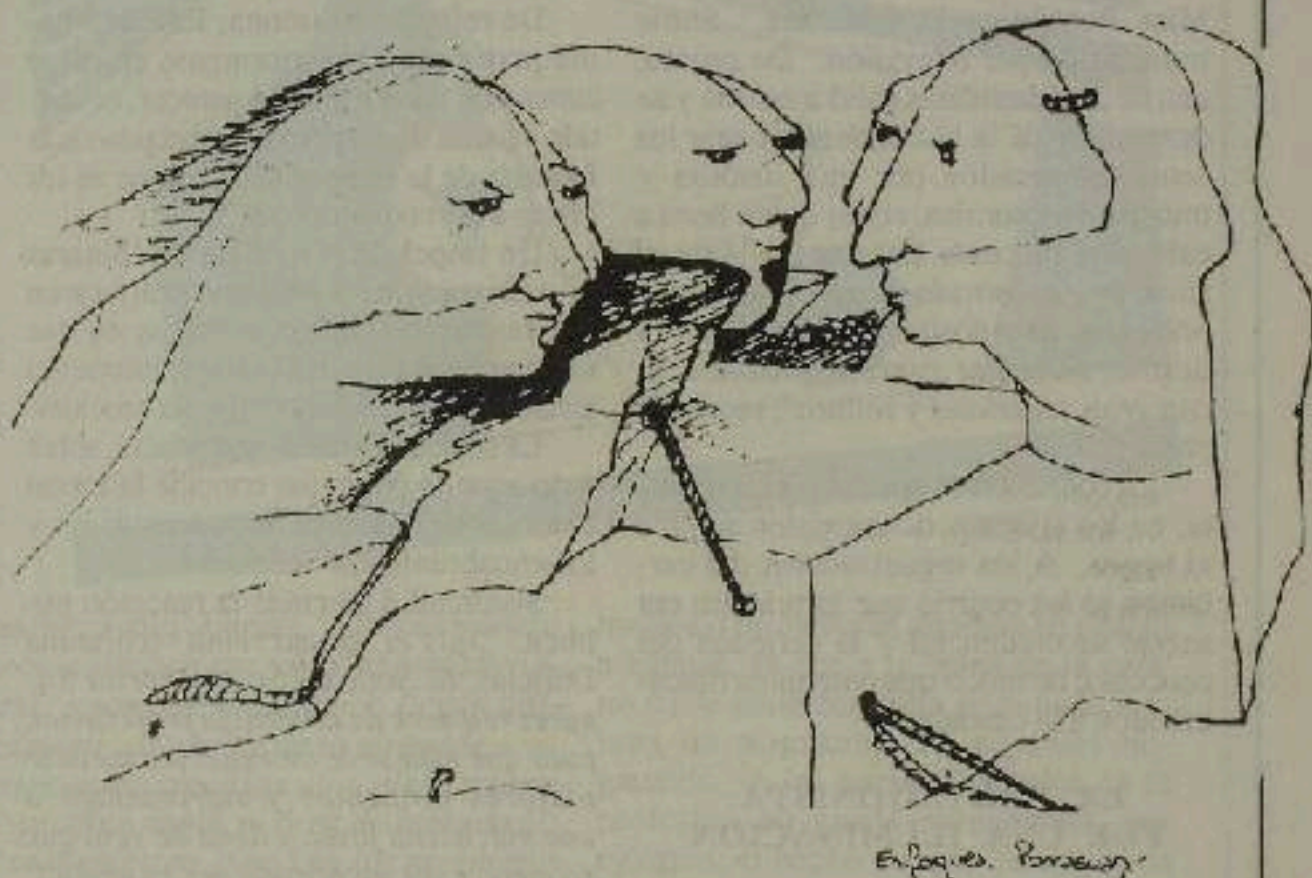
(FEMPRESS) Más de cuatrocientas mujeres de quince estados de la República se reunieron en Acapulco, del 1º al 4 de octubre, para hacer del VII Encuentro Nacional Feminista una apreciación colectiva de la situación y perspectivas del movimiento feminista mexicano. Mujeres de distintas clases sociales, edades, prácticas sexuales y regiones del país se reunieron para intercambiar opiniones, vivencias, propuestas y sueños: un verdadero monumento a las diferencias y similitudes.

Aunque el derecho a la diferencia en un ambiente de igualdad ha sido siempre una de las premisas del movimiento feminista, su propia práctica está permeada por diferencias reales que se traducen en desigualdades y discriminaciones. El reto del feminismo en México ha sido y sigue siendo la maduración de la práctica feminista tanto dentro como fuera del mismo movimiento.

En este sentido, el VII Encuentro fue una experiencia que mostró avances en la superación de anteriores dificultades para, si no resolver, al menos asumir diferencias. Existen resentimientos y reclamos de clase, sensibilidades e insensibilidades, pero se notó el esfuerzo por salir del terreno de la confrontación, abriendo una mayor posibilidad de trabajo conjunto y búsqueda de coincidencias.

En Acapulco, más que el ambiente usual en los encuentros feministas, de sensual pachanga y catarsis de la expresión subjetiva, se respiró un aire sobrio de reflexión y análisis. El movimiento feminista está en otro momento; hoy busca consolidarse frente al impacto de las políticas neoliberales, incidir concretamente en la eliminación de las trabas para el logro de la igualdad formal y, de esta manera, participar en la construcción de una nueva nación.

Por lo anterior, el taller más concurrido fue el de Políticas Públicas, en donde se discutió la propuesta 'Feminismo, vida cotidiana y política: una propuesta de acción positiva'. El documento* plantea la necesidad del movimiento de avanzar en el diseño y promoción de acciones propositivas, tanto en el ámbito legislativo y jurídico como en otros



ámbitos en que tienen presencia las mujeres feministas.

Frente a la falta de respuesta de los partidos políticos a las demandas de las mujeres, propone luchar por la creación de una Ley de Iniciativa Legislativa Popular —que permita *"hacer llegar la voz y la preocupación de las feministas, donde éstas tengan pleno reconocimiento constitucional en las tareas de elaboración de las normas que rigen la vida de los ciudadanos"*.

Otro punto ampliamente discutido del documento fue *"que se establezca una cuota mínima obligatoria de participación en todos aquellos espacios de la vida pública para las mujeres —listas electorales, sindicales, municipales— como única forma de garantía de participación e igualdad entre los géneros"*.

La Propuesta de Acción Positiva, que abre una nueva etapa para las feministas mexicanas, puso sobre el tapete la necesidad de trenzar los parámetros antipatriarcales, hasta ahora fragmentados, en un planteamiento más consolidado que de un sentido integral a demandas hasta ahora puntuales.

En Acapulco, más que el ambiente usual en los encuentros feministas, de sensual pachanga y catarsis de la expresión subjetiva, se respiró un aire sobrio de reflexión y análisis. El movimiento feminista está en otro momento; hoy busca consolidarse frente al impacto de las políticas neoliberales, incidir concretamente en la eliminación de las trabas para el logro de la igualdad formal y, de esta manera, participar en la construcción de una nueva nación.

*Presentado por Ana María Flores, Marta Lamas, Patricia Mercado, Elena Tapia, Ana Victoria Jiménez y Julia Pérez.

REPUBLICA DOMINICANA

UN GESTO HUMANO
EN UN CONCURSO DE BELLEZA

La fragilidad del concepto moral prevaleciente
en los concursos de belleza
quedó al desnudo por la protesta de una participante.

POR ANGELA HERNANDEZ

(FEMPRESS) Estaban en el acto de presentación de las candidatas al Concurso Nacional de Belleza para elegir a Miss República Dominicana. Show transmitido por televisión. De pronto, una de las candidatas salió a escena y se desprendió de la blusa, para mostrar los senos amparados por una insólita y transparente sonrisa, como quien lleva a cabo una inocente travesura. "Ante el silencio y la mirada de sorpresa de los presentes, la señorita Ramírez siguió su desfile, mientras sonreía y caminaba con gran seguridad y soltura", reseñó la prensa.

La confusión se apoderó del ambiente; en los aparatos de televisión se hizo el negro. A los organizadores del certamen se les ocurrió que lo primero era salvar su credencial y la seriedad del concurso, de modo que enseguida descalificaron a la candidata.

LA PROTAGONISTA:
FUE UNA ILUMINACION

A la salida de la función, una señora reprendió duramente a July Ramírez por la indecencia que acababa de escenificar. La muchacha, con serenidad, explicó a la prensa que esa había sido su forma de protestar por las presiones a que son sometidas las muchachas que participan en el concurso por parte de los organizadores del mismo. Durante días había estado pensando en la manera de manifestar su disconformidad y sólo al momento de la presentación al público se le ocurrió cómo hacerlo. Tal si se tratara de una iluminación.

UNA PROTESTA
POETICA

Al día siguiente, los pechos de Ramírez se hallaban en primera plana. La madre expresó que su hija en ese momento no estaba en su sano juicio. July Ramírez declaró serenamente: "No me avergüenzo. Mi cuerpo es como un templo". Refutó con belleza los certámenes donde se manipula y se trafica descaradamente con los dones físicos de las mujeres, subordinando la voluntad y la inteligencia al ojo tasador del negociante, tanto como al tráfico del merca-

do. "La belleza no está en el cuerpo sino en el alma", habría comentado a una compañera.

De religión mormona, Ramírez había participado anteriormente en otros concursos parecidos. Al parecer, el sentido común de respeto se sobrepuso a la fantasía de la imagen triunfal que se les ofrecía a las competidoras.

Un tropel de periodistas y cámaras la persiguieron. Entonces asombraron sus respuestas, como ancladas en ese momento en que se desnudó, momento aislado de clarividente y limpia rebeldía.

La sociedad estaba estupefacta, sobre todo aquella parte que concibe la moral como el universo de las apariencias y los encubrimientos necesarios.

Sorprendió aún más la reacción pública. "July es ya una reina" (columna Delicias, *El Siglo*). "Si la señorita Ramírez requiere de asistencia profesional, pues que ésta se le otorgue, para evitar mayores tormentos y sufrimientos a una muchacha joven y llena de vida que no merece ser sacrificada por su actitud" (editorial, *Hoy*). "La candente situación política nacional: la reunión de la Internacional Socialista, incluyendo un encuentro de mujeres latinoamericanas, la nueva crisis del Senado y las suspensiones de inauguraciones por parte del Presidente de la República figuran entre los hechos opacados esta semana por la aireada exposición que de sus senos hizo July Ramírez" (Manuel Villeta, *La Noticia*).

¿No es esto realismo mágico?

A PROPOSITO
DE ANTECEDENTES

Algunas personas se preguntaban por qué tanto escándalo. En los campos, las mujeres a menudo lavan la ropa con los pechos desnudos, para mayor frescura. Las madres que lactan sacan el seno en lugares públicos, bajo un púdico lienzo.

Por otra parte, un periódico de circulación nacional publica un suplemento abundante en senos de turistas que toman el sol en nuestras playas. Al fin y al cabo, los senos al aire no son una realidad inusitada. También hay precedentes de protestas frente a los concu-

sos de belleza. Pero los antecedentes interesantes no se detienen ahí. Con vergüenza ajena han contemplado las personas de razonable sensibilidad aquellas preguntas formuladas a las competidoras, supuestamente para sondear sus profundidades intelectuales: "¿Qué piensa de Margaret Thatcher?" "¿Cuál es su escritor favorito?" Y las chicas, que indefectiblemente quieren ser modelos profesionales y ayudar a los niños pobres, creen que la Thatcher 'está bien, gracias' y confiesan perplejas no haber leído obras de su autor favorito.

En República Dominicana se llevan a cabo innumerables certámenes de belleza en los más variados niveles. *Miss Teenager* (Adolescente), *Miss Turismo*, *Miss Suavidad*... Hasta los concursos realizados en centros de diversión, en los que se echa agua a las muchachas para que el público asistente escoja, bajo las delgadas franelas mojadas, los mejores senos. En otros, el público masculino elige, entre muchachas que comen guineos, a aquella que coma la fruta de manera más sugerente.

LA MORAL
QUEBRADIZA

Nita Adames, una feminista dominicana, recuerda que 'Miss' significa señorita en inglés. Cetrós se han negado bajo la sospecha de que la participante favorita no es 'señorita'. Además de blanca, o cercana a esta rara raza en este país de mulatos, la señorita ha de mostrar pudor, ser femenina y bien atrincherada en frases que avalen tal condición. De ahí la efectividad de la protesta de July Ramírez. Proyectando cualidades de inocencia y buen desenvolvimiento, mostró los senos, subversivamente femenina.

Días después, en la celebración misma del concurso, los televidentes pudieron observar a las candidatas con sus pubis y senos, sugeridos bajo los apretados trajes de baño, respondiendo las preguntas de siempre, con el caminar de siempre y la pose de siempre, medidas en ordenadores por las mentes de siempre.

ARGENTINA

LAS PROFESIONALES

Ellas protagonizan la feminización del mundo público en las últimas décadas.

Las ventajas y contradicciones con que las mujeres profesionales asumen un doble rol, en un libro de próxima aparición.

POR ANA MARIA AMADO

(FEMPRESS) Son las eternas relegadas de los análisis de la condición femenina. En nuestros países, sometidos siempre a un régimen de sobrevivencia, la atención investigativa y la búsqueda de soluciones se orientaron, legítimamente, hacia las mujeres de sectores más agobiados por las crisis.

En este contexto, fueron postergados los estudios relativos a las mujeres profesionales que, por su pertenencia a niveles sociales medios, por su acceso a la educación terciaria o superior y a las ventajas de una profesión, se consideran privilegiadas. En las tres últimas décadas, sin embargo, este sector ha sido protagonista de la creciente participación femenina en el mundo público. En este sentido, las mujeres profesionales comenzaron a atraer la atención de investigadoras latinoamericanas interesadas en reflexionar sobre las condiciones en que se realizó esta transición a posiciones que la cultura y las tradiciones habían reservado mayoritariamente a la parte masculina de la humanidad.

Subir peldaños en las jerarquías laborales y profesionales no implica deshacerse automáticamente de prejuicios y mandatos que presionan a las mujeres desde adentro y desde afuera, obligándolas a vivir todavía sus ocupaciones —aún las más prestigiosas— en un equilibrio precario de roles. Los de esposa y madre, por ejemplo, no han tenido variaciones equivalentes a los verificados en el campo profesional, al menos para las latinoamericanas.

Estas consideraciones llevaron a la socióloga Beatriz Kohen —cuyas investigaciones se focalizan, precisamente, en el difícil vínculo de la maternidad y el trabajo profesional femenino— a compilar una serie de aportes sobre esta cuestión en el libro *De Mujeres y Profesionales*, que la editorial argentina Letra Buena acaba de poner en circulación. El objetivo de "recuperar este tema del olvido y dejar establecida su relevancia" motivó a Kohen a la recopilación de una docena de artículos de mujeres —entre los cuales se cuenta uno propio— de gran diversidad de estilos y enfoques sobre el eje común del ejercicio profesional.

"Hay muchas cuestiones ligadas a la mayor participación de las mujeres en la esfera pública", dice la autora, quien

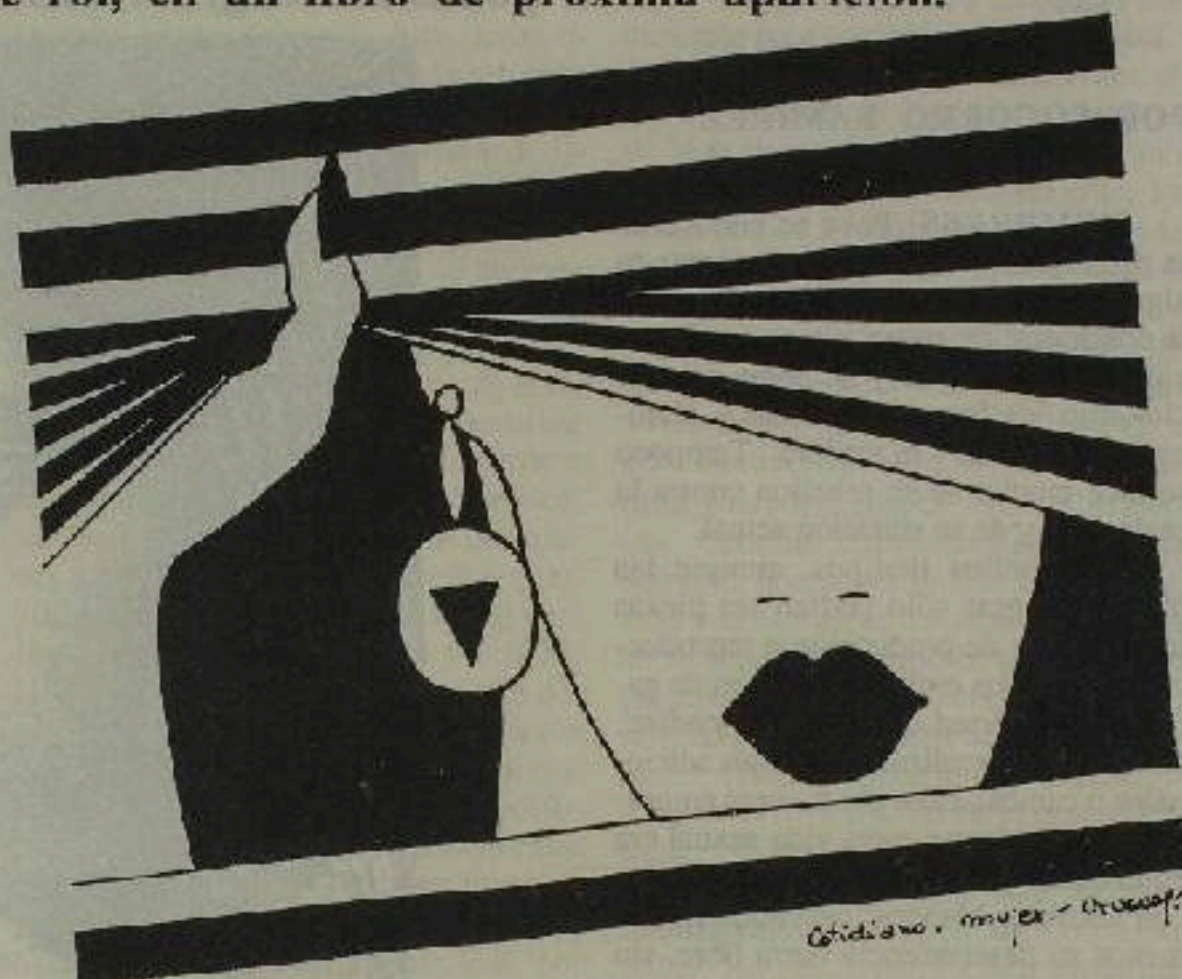
enumera sólo algunas: "¿de qué manera compatibilizan sus roles las profesionales?; ¿por qué no llegan, o llegan difícilmente, al vértice de la pirámide ocupacional?; ¿realizan o no algún aporte específico desde su área de actividad?; ¿se identifican o no con los problemas de las demás mujeres?; ¿qué buscan a través del trabajo profesional y qué es lo que en realidad obtienen? En fin, éstas son sólo algunas de las cuestiones que cada trabajo reunido intenta responder desde sus respectivos campos", añade.

Entre las autoras hay psicólogas, sociólogas, lingüistas, odontólogas, médicas, arquitectas, economistas, asistentes sociales, con trabajos de corte testimonial y subjetivo a partir de sus historias de vida, en algunos casos, y más teórico en ensayos e informes de investigación, en otros.

Sus aportes respectivos exceden el alcance de este artículo. Pero queremos destacar algunos de especial interés. Algunas autoras, como la psicóloga Ana María Daskal y la arquitecta Teresita Azcárate, se detienen en los motivos por los que ciertas carreras, entre las que se cuentan las suyas, son elegidas por un gran porcentaje de mujeres en la Argentina. Las razones varían, pero coinciden en la necesidad de conciliar el trabajo profesional y los roles familiares. A la vez, la experiencia de la arquitecta Azcárate le sirve para problematizar las malas respuestas que su profesión reserva para las mujeres de sectores

medios o de menores ingresos en cuanto a hábitat, ya que a la 'reina de la casa' no suele considerársela para nada a la hora de asignación de espacios hogareños. A la mirada femenina en la profesión no puede escapársele, por ejemplo, el hecho de que las zonas de servicio en el hogar, históricamente reservadas a las mujeres, no poseen dimensiones ni distribución adecuadas y, encima, se las aísla, de modo que no se comparten con otros miembros del grupo familiar.

En las oficinas, como en consultorios, en la cátedra, entre probetas de laboratorio o frente a la computadora, todas las mujeres sufren la presión de 'lealtades divididas' entre la presión y la familia, según apunta el título del trabajo desarrollado en Buenos Aires por la lingüista canadiense Ann Good. "Si se analizan las cifras más recientes referentes a la evolución de matrículas y egresos universitarios" —explica Beatriz Kohen—, "se advierte que muchas jóvenes están haciendo opciones de carreras menos tradicionales y eso, sin duda, tendrá efectos sobre el mercado de trabajo. Lo ideal es que estas nuevas generaciones de mujeres encuentren condiciones para un provechoso desempeño profesional", dice. Esto presupone no sólo ausencia de discriminación sino la posibilidad de imprimir una orientación propia al trabajo, sin estilos masculinos de acción. Una utopía cada vez menos lejana.



Catidiano - mujer - Uruguay

COLOMBIA

VENDEDORAS DE 'ALEGRÍAS'

Ritmo de tambor, baile, sexo y profusión de dioses y rituales.
Sumisa mucama, cocinera y lavandera.
Estos son algunos de los estereotipos a los que se suele reducir
a la población negra femenina.

POR SOCORRO RAMIREZ

(FEMPRESS) Poco se conoce de la participación de las mujeres negras en algunas de las actividades de la época de la conquista; de su trabajo en la plantación o en las minas y de cómo revolucionaron las formas artísticas y técnicas, la cerámica y la madera. Tampoco se dice mucho de su rebelión contra la esclavitud y de su situación actual.

En aquellos tiempos, aunque las mujeres negras sólo podían ser piezas individuales de producción o reproducción de nuevos esclavos, trataron de ganarse su libertad como mejor podían: comprándola, realizando trabajos adicionales o cambiándola por favores amorosos. Las esclavas, cuya vida sexual era controlada por el amo, tuvieron hijos con hombres blancos, buscando que al menos su descendencia fuera libre, sin dejar con esto de rebelarse.

La mezcla inicial de razas, lenguas y creencias provocaba odios y disputas. Impedía su cohesión y solidaridad. Con todo, huyeron y levantaron en común casas rudimentarias en lugares inaccesibles a sus perseguidores, fáciles de destruir para, en caso de necesidad, no dejar huella. Así se construyeron los palenques formados por la rebelión de los negros conocida como cimarronismo. Como explica la antropóloga Nina Friedemann, "fueron los primeros movimientos libertarios en tierras colombianas".

Aunque pasaron muchos años desde que negros y negras huyeron buscando su libertad, en 1713, más de doscientos años antes de la independencia de España, lograron que la comunidad blanca reconociera el primer palenque. Pero pronto estos refugios fueron desapareciendo, entre otras razones por problemas de la relación entre los sexos.

Ante la muerte por trabajos forzados o la imposibilidad de huir, se impuso la poligamia en las sociedades cimarronas, lo que ayudó a la disgregación de muchas de esas comunidades. Para evitarla, algunos palenques tomaron medidas extremas, como sancionar el adulterio con la pena de muerte.

El único palenque que queda como símbolo de resistencia de esclavos y esclavas que se negaron a aceptar su denigrante situación social es el Palenque de San Basilio. Situado cerca de Cartagena, sigue siendo un pueblo donde aún

no existen las más mínimas condiciones de vida. Son centenares de años de soledad y sufrimiento, pero se aferran a sus tradiciones y se niegan a desaparecer como comunidad.

LA ORGANIZACIÓN COMO ESPERANZA

Un encuentro de organizaciones de las negritudes realizado recientemente en Cartagena reafirmó que la construcción de la identidad de las mujeres negras empieza por el rescate de su historia.

En el palenque, la mujer empieza desde temprana edad a criar hijos y a trabajar la tierra. La responsabilidad sobre la familia casi siempre recae sobre ella. La organización le ha permitido resolver en común problemas de su vida cotidiana y de su condición de mujer negra y pobre.

Uno de los programas más interesantes en este sentido es el que apoya el desarrollo social de las mujeres palenqueras que emigran. La historiadora Rafaela Vos Obeso, que acompaña el proceso de reintegración de la emigrante, relató a *fempress* cómo se organizan a través de proyectos productivos. Habló de las iniciativas dirigidas a lograr la valoración de sí mismas y el mejoramiento de su vida, sus condiciones laborales y su entorno.

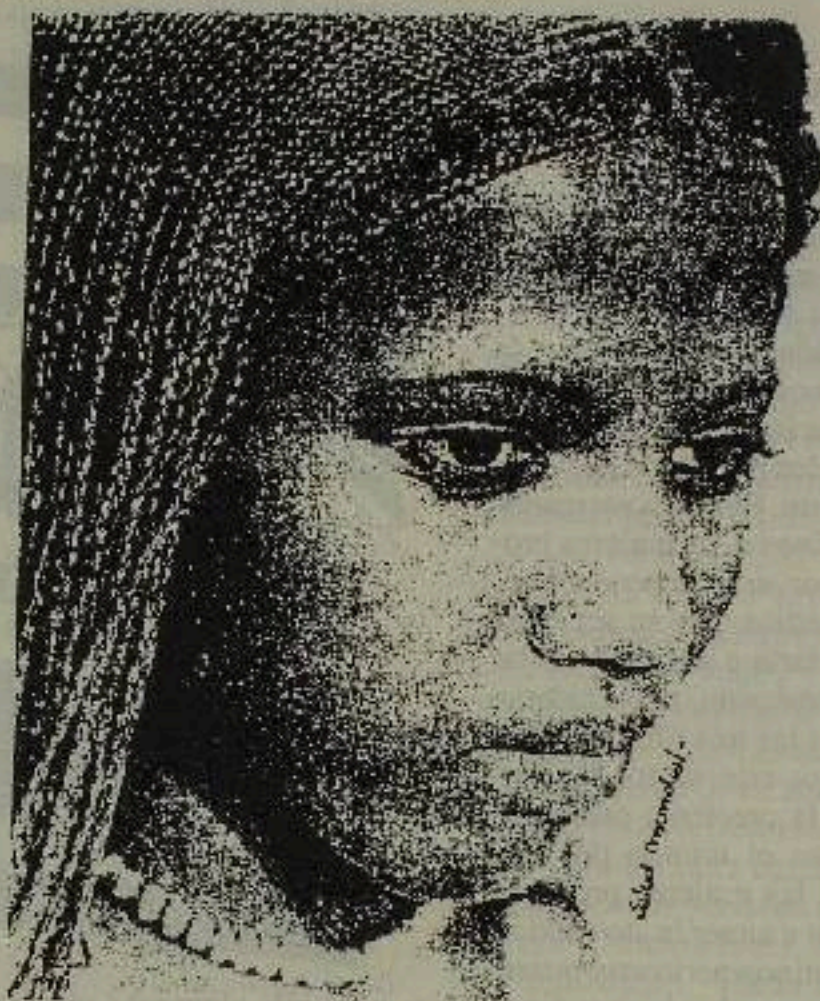
Algunas de las cien participantes de este proyecto son justamente las vende-

doras de 'alegrías', esos deliciosos dulces multicolores que se ofrecen en calles y playas de las ciudades de la costa Atlántica colombiana. Con su organización, logran diversificar y mejorar la calidad de su producción. La búsqueda de la subsistencia la unen a la construcción de alternativas diferentes de vida. Aprenden a hacer saneamiento ambiental y a tratar las aguas residuales que rodean sus improvisadas viviendas. Desafortunadamente, son pocos los proyectos como éste y la mayoría sigue abandonada a su soledad.

Por todas partes y hasta en las fotos que promueven el turismo, se ve a las 'palenqueras' portando sobre sus cabezas pesadas vasijas llenas de frutas y dulces, con el cuerpo erguido y guardando el equilibrio durante largas horas de un recorrido sin fin. Son parte de la ciudad. El Caribe se ha nutrido de los sones, bailes y costumbres que prolongan la historia y los reclamos de la población negra.

Siguen siendo muy precarias sus condiciones de vida. Son mínimas las oportunidades de capacitación que se les ofrecen, y ocupar posiciones políticas, sociales, académicas o administrativas sigue siendo casi imposible para ellos y ellas.

¿Por cuántos centenares de años más serán ignorados por la sociedad y el Estado?



¿QUE HACER?

MARTA LAMAS*

A pesar de los espacios ganados, de los cambios y las aperturas, queda intocada la estructura del poder sexista. El mundo de los hombres y el mundo de las mujeres siguen siendo como dos líneas paralelas. La integración femenina al mundo 'masculino' al trabajo asalariado y a la política— funciona como una concesión, sin que esto genere un desplazamiento de los varones al mundo 'femenino'. No hay una verdadera transformación de los valores. La división del trabajo se mantiene inmutable, al igual que la doble moral. La política sigue siendo controlada por los hombres; la casa y los hijos por las mujeres. No hay un proyecto político que plantee como cuestión central la contradicción entre trabajo y reproducción (entendida ésta en su sentido más amplio).

Ante tal panorama a las mujeres sólo nos queda reconocer una cosa: no serán las instituciones políticas las que ofrezcan las respuestas a nuestra problemática. Tenemos que participar activamente para conseguir los cambios que queremos.

Por eso nos aferramos a la utopía feminista. Pero, para acceder a la utopía hoy, hay que andar con pequeños pasos. Pasos cortos, para ir cambiando la realidad que vamos enfrentando; pasos que requieren de una voluntad para recoger los fragmentos de nuestra vida cotidiana y desde ahí recomponer una vida comunitaria. Creo que ahí radica la posibilidad de hacer una política distinta, una política feminista: aprovechar todas las ocasiones que la vida diaria nos presenta para salirnos de la acción política controlada, estatal o partidaria, y ampliar los márgenes vitales ante la estrechez de unas leyes ciegas a la diferencia sexual y a la relación de poder entre los diferentes.

Para que el feminismo logre convertirse en una fuerza política susceptible de alterar la balanza del poder político institucional, se necesitan formas de autoorganización política capaces de crear procesos de unificación y lograr objetivos para el conjunto de la sociedad y no tan sólo para las mujeres.

En estas nuevas formas de autoorganización cambia la noción de militancia

y se redefine más como responsabilidad. Con la revalorización del papel de la democracia representativa por parte de la izquierda, hay una mayor disposición en el movimiento a reformular la relación con el Estado. Esto lleva a la aparición de nuevos estilos organizativos y de liderazgo y surgen las feministas dispuestas a las alianzas. Ya hemos dicho que no existe una unidad natural de las mujeres; la unidad tiene que ser construida políticamente y eso significa construir una política de alianzas. Sin engañarnos sobre los intereses y compromisos políticos de nuestras aliadas, sin cerrar a los ojos ante la política de sus partidos, las feministas podemos pactar cuestiones muy puntuales con las mujeres políticas. Este pacto entre las mujeres, como forma de legitimación y responsabilidad política, es un mecanismo democrático que tiende a la transformación de las relaciones entre las mujeres. Sólo la maduración de prácticas políticas feministas llevará a una transformación del balance del poder entre hombres y mujeres. Esta tarea implica producir hechos y conceptualizaciones que, por una parte, afirmen en la sociedad la diferencia sexual y, por otra, transformen las relaciones entre las mujeres.

Las mujeres estamos ausentes de los puestos de decisión política. Lograr un nivel parcial y específico de incidencia sobre la forma de resolver los numerosos problemas que sufren cotidianamente las mujeres implica afectar las políticas públicas. Aunque tener cuerpo de mujer no garantiza un pensamiento de mujer ni un compromiso con las mujeres, necesitamos más mujeres en puestos de decisión. Obviamente una redistribución equitativa de poder entre los sexos implica mucho más que un ingreso numérico de las mujeres a puestos políticos; sin embargo, si bien la cantidad no garantiza el salto a la calidad, un grupo numeroso de mujeres puede constituir una 'masa crítica' importante. Donde las mujeres son pocas y están aisladas es más difícil que tengan la fuerza y la posibilidad de ponerse en relación entre sí y de apoyarse.

Nuestra participación debe ir acompañada por la crítica a la democracia existente como una forma de Estado y de gobierno construida sobre un presupuesto universalista —la igualdad de los hombres—, que oculta la existencia de la diferencia entre hombres y mujeres. De ahí que el feminismo no sólo se

proponga corregir una democracia 'imperfecta', ampliando el área de los temas y la esfera de influencia de sus reglas, sino que plantee como imprescindible desarrollar un pensamiento y una práctica política que reconozcan la existencia de la diferencia sexual. El concepto de 'igualdad' acaba siendo un instrumento para conservar la desigualdad.

Tenemos que estar conscientes de que el hecho de que las formas modernas de la política y del Estado hayan sido construidas sobre un dominio entre los sexos coloca a las mujeres, de entrada, ante un dilema: ¿cómo mejorar la posición de las mujeres en el orden social y político tal como éste al mismo tiempo que se pretende derribar ese orden para construir un orden nuevo? Esta es la gran contradicción de la política feminista y hay que aceptar esta ambivalencia. Para las feministas italianas, esto significa 'mantener unidas la participación y la extrañeza respecto de la política', o sea, hay que luchar por tener una presencia y seguir cuestionando esa presencia: participar, pero haciendo plenamente visible la posición de 'excentricidad', de no inscripción en el orden político.

No debemos olvidar que no basta nuestra voluntad de asumarnos como sujetos. No podemos producir modificaciones concretas en la existencia femenina sólo reivindicando las libertades civiles y políticas. Ser una persona no se consigue sólo mediante una ampliación de la justicia social o los derechos ciudadanos. Además de aprender a desmontar los elementos patriarcales presentes en el orden social y jurídico vigente, para cuestionar la cultura política nacional, es necesario hacer un trabajo de desconstrucción de la subjetividad. La femineidad, igual que la masculinidad, es una producción simbólica marcada por la relación de dominio entre los sexos. Por eso el feminismo requiere también del psicoanálisis. Nuestra exigencia también debe ser desconstruir la forma actual de identidad femenina, en la que está inscrita la dependencia. Necesitamos hacer converger los procesos de identificación social y política que nos conciernen con los procesos de individuación subjetiva. Para ello es imprescindible no renunciar a nuestra diferencia y seguir luchando por la igualdad como personas y ciudadanas.

Fragmento del texto leído en el Encuentro Feminista del Valle de México los días 22 y 23 de agosto de 1992.

*Artículo tomado de *Doble jornada*, México, 7 de septiembre de 1992.

Este espacio estará abierto a artículos de reflexión que aborden cualquier tema desde la perspectiva de la mujer. Invitamos a nuestras lectoras y lectores a enviar colaboraciones. Los textos deberán ser de dos carillas y media como largo máximo.

notas

AMERICA LATINA

PREMIO NOBEL DE LA PAZ 1992: RIGOBERTA MENCHU

(fempress) La guatemalteca Rigoberta Menchú Tum, indígena maya quiché y dirigente del Comité de Unidad Campesina de Guatemala, obtuvo el Premio Nobel de la Paz. Fue la primera indígena guatemalteca en integrarse al Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas, desde la creación de este organismo en agosto de 1982 por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), en donde ha promovido desde entonces la defensa de los derechos humanos de los pueblos indígenas latinoamericanos.

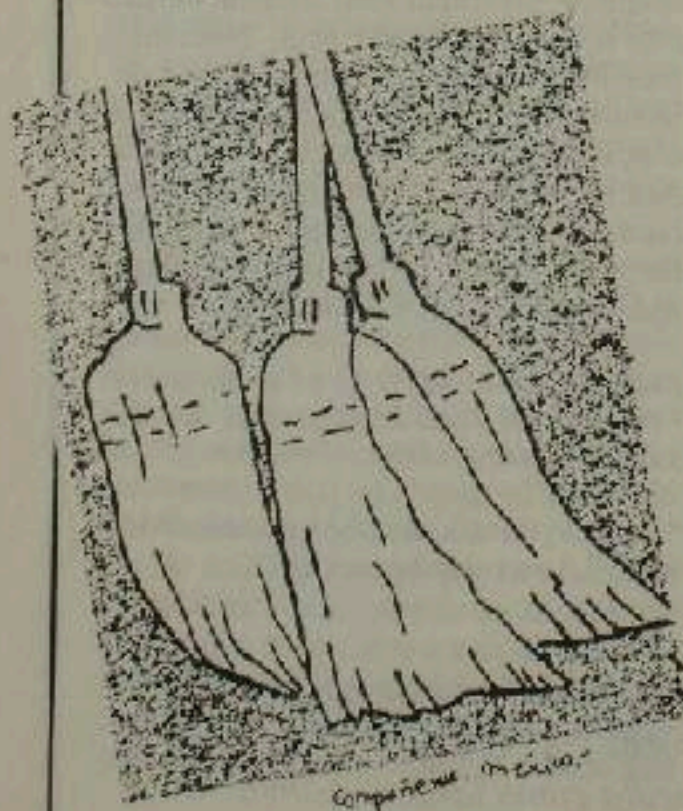
En el II Encuentro Continental de la Campaña '500 Años de Resistencia' realizado en octubre de 1991, surgió su postulación al Premio Nobel, como reconocimiento a las luchas de todo un pueblo simbolizadas por la figura de Rigoberta Menchú.

Rigoberta, la novena mujer en ganar el premio Nobel, manifestó el deseo de dedicar los 1.200.000 dólares del premio al avance de la causa de los indígenas de Guatemala.

ARGENTINA

AMAS DE CASA, PROFESION RIESGOSA

(fempress) Los entusiastas de la dedicación exclusiva de las mujeres al hogar y a la familia seguramente resultarán sorprendidos de saber que el tercer lugar de muertes a causa de distintas formas de violencia es ocupado por la profesión de amas de casa.



En esta escala, sólo las anteceden los empleados y jubilados y son seguidas de otras catorce ocupaciones, entre 2.600 muertes ocurridas en Buenos Aires en el primer semestre de 1991 en las que se sospechó violencia (muertes dudosas), según la jerga policial).

Entre la cantidad de datos previsibles que arrojan los resultados, se destaca el sesgo feminista de algunos; por ejemplo, los que señalan que hombres y mujeres se igualan en la decisión de suicidio, aunque son ellas las que más fallan. Las estadísticas indican que las mujeres no optan por las armas de fuego.

El expediente publicado por Página 12 incluye las definiciones de las investigadoras. "Accidente dudoso es el que aparece como accidente pero puede ocultar un suicidio o un homicidio. Haciendo una abstracción conceptual, habría que cuestionar el mismo término de accidente, porque remite al azar, lleva un significado ideológico que no toma en cuenta la carga de violencia que tiene", dicen. A la luz de estas reflexiones, adquiere un significado por lo menos intrigante ese tercer puesto ocupado por las 'dudosas muertes' de mujeres entre las paredes hogareñas.



Apuntes, Argentina

CHILE

UN TREN PARA EL ARTE

(fempress) PRODEMU (Promoción y Desarrollo de la Mujer) organizó la I Exposición Itinerante en Tren ('Un Tiempo para el Arte'), que cuenta con la participación de treinta mujeres creadoras.

Hasta fines de noviembre, el tren, con sus obras recorrerá algunas ciudades de provincia, motivando a las mujeres a la creación y desarrollo de sus aptitudes artísticas en diversas manifestaciones del arte.

CAMPAÑA DE DIFUSION SOBRE DERECHOS DE LA MUJER

(fempress) El Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM) presentó a los medios de comunicación su campaña de divulgación de los centros de información de los derechos de la mujer ubicados en distintas ciudades del norte y sur del país.

La campaña comprende un spot publicitario que se transmite por tres canales televisivos durante dos semanas, mini-espacios radiales en más de 70 estaciones a lo largo del país y publicaciones en medios escritos.

La ministra Soledad Alvear manifestó que los centros de información sobre los derechos de la mujer se han transformado, en todas las regiones, en "centros de ac-

gión, donde las mujeres son escuchadas, informadas y orientadas". Los centros han atendido a miles de mujeres en forma individual y también a muchos hombres, y miles también han participado en sus talleres y seminarios. La mayor parte del trabajo realizado ha sido en terreno, en estrecho vínculo con organizaciones sociales, organismos gubernamentales y no gubernamentales.

COSTA RICA

AVISO IMPORTANTE

(fempress) Los organismos de mujeres y derechos humanos que quieren participar en la Conferencia Latinoamericana Oficial Preparatoria para la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de Naciones Unidas tienen que solicitar acreditación oficial escribiendo ya al Sr. Geri Rosenthal, Edificio Naciones Unidas, Casilla 179-D, Santiago de Chile (teléfono: 56-2-206-5051).

La Conferencia Oficial Preparatoria es del 30 de noviembre al 4 de diciembre de 1992 en San José, Costa Rica.

Según el mecanismo fijado por Naciones Unidas, las ONGs que no se acrediten y asistan a la preparatoria en su región no podrán participar en la Conferencia Mundial de Viena en junio de 1993. Urge ponerse en contacto con ONU en Chile y solicitar acreditación.

TIRE EL SILENCIO AFUERA

(fempress) Es el título del nuevo libro de la Casa de la Mujer Pacha Carraco, escrito por Norma Preffit y Delfanira Piedra, presentado últimamente en un bellísimo acto que culminó con un gran abrazo de solidaridad y afecto, bailando al ritmo de la música caribeña.

El libro es la sistematización de la experiencia de un grupo de apoyo mutuo y reflexiones sobre la violencia contra la mujer, grupo que hoy en día se ha consolidado en el grupo 'Mujeres Creativas de la Cima'.

La Dra. Ursula Hauser, psicóloga clínica, recordando como se ha tildado de 'locas' a todas aquellas mujeres que se rebelaron contra el mandato de no hablar, reflexionó sobre la importancia de que las mujeres se apropien de la palabra y logren romper con ese mandato del patriarcado de no sólo callar sino silenciar a otras que se atreven a denunciar la violencia cotidiana de que son víctimas. Es por esta valentía que una de las autoras del libro, Delfanira Piedra, pidió a los asistentes un fuerte aplauso para esas mujeres que tuvieron la valentía de abrir sus labios para denunciar la violencia que estaban viviendo.



ECUADOR

CAMPAÑA CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LA MUJER

(fempress) Del 1º de noviembre al 16 de diciembre, haciendo coincidir con la celebración del Día Universal de los Derechos Humanos, y para conmemorar el 25 de noviembre, Día de la No Violencia Contra la Mujer, se realiza a nivel nacional la campaña respectiva, bajo la coordinación de las organizaciones de mujeres y de la DINAMU (Dirección Nacional de la Mujer), dependencia del Ministerio de Bienestar Social.

La campaña está compuesta por diversos actos programados por las organizaciones de mujeres, entre los cuales habrá un foro internacional sobre el tema. Además, se harán gestiones frente al Municipio de Quito, para que uno de los spots que frecuentemente realiza para educar a la ciudadanía esté dedicado a concientizar a la población sobre el problema de la violencia



contra la mujer, lo que es uno de los objetivos de la campaña.

Del 25 de noviembre al 10 de diciembre se realizará la Campaña de los 16 Días de Activismos contra la Violencia de Género, destinada al reconocimiento mundial de que la violencia contra la mujer viola los derechos humanos y que es resultado de los dos seminarios internacionales realizados por el Centro de Liderazgo de la Mujer, del Douglass College de New Jersey, y adoptada por la Red Feminista Latinoamericana y del Caribe contra la Violencia Doméstica y Sexual, como parte de la cual se acaba de constituir una red nacional. El propósito de esta campaña es, además, recoger firmas para que el gobierno ecuatoriano se pronuncie por el reconocimiento de que la violencia contra la mujer viola los derechos humanos y la incorpore entre los planteamientos que llevará a la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de las Naciones Unidas que, por primera vez en 25 años, se realizará en 1993.

Con la campaña contra la violencia, las organizaciones de mujeres quieren también impulsar la aprobación de reformas al Código Penal, que fueren planteadas hace dos años precisamente al Congreso Nacional y a través de las cuales se condenan las diferentes formas de violencia que existen contra la mujer.

ENTRE LOS LIMITES Y LAS RUPTURAS

(fempress) Esa parecía ser la tónica del avance de las mujeres ecuatorianas en la década de los 80. El libro que acaba de presentar el Centro de Planificación y Estudios Sociales (CEPLAES), que resume un diagnóstico elaborado por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI) en 1991, es uno de los informes más completos que se han hecho en el país sobre la situación de las ecuatorianas. Trae datos estadísticos e interpretativos que parten de las políticas públicas, económicas y sociales ejecutadas en los 80, pasan por la situación socioeconómica de la mujer y las políticas estatales, para llegar a su situación social, política y jurídica. Además, aporta una visión inédita en el país sobre el tratamiento a la mujer en las estadísticas sociodemográficas.

Dos artículos correspondientes, firmados por Mariana Naranjo, demógrafa, ponen al descubierto cómo las estadísticas resultantes de los censos de población escamotean la presencia de las mujeres tanto en lo relativo a datos sobre fecundidad

como a los de mortalidad. Uno de los problemas en las boletas censales del Ecuador es que no se hace diferencias por género en el lenguaje: se pregunta por 'hijos', lo que hace pensar a mucha gente que se trata sólo de los hijos varones y no de las mujeres y, por otra parte, no se hacen preguntas sobre fecundidad a las adolescentes menores de 15 años o a mujeres solteras, cuando otros datos estadísticos revelan que sexualmente la edad de inicio para la procreación es a los 13 años.

Se trata, en suma, de un libro que contribuirá sin duda a un conocimiento mayor sobre la situación de las mujeres y la condición de género en el Ecuador.

PARAGUAY

ENCUENTRO DE RELIGIOSAS

(fempress) La situación de la mujer latinoamericana fue el tema del primer seminario de la Conferencia Latinoamericana de Religiosas (CLAR), a nivel del Cono Sur, realizado en Asunción del 21 al 25 de septiembre. La entidad instituyó un área de la mujer para la potenciación de la participación de la mujer como agente pastoral y con el objeto de ofrecer más elementos a las religiosas en sus trabajos en las comunidades.

En este encuentro se puso de manifiesto el interés por promover la dignidad y también la misión de las mujeres en la Iglesia, en la sociedad y en la vida religiosa.



MUJER Y MEDIO AMBIENTE

(fempress) Con la participación de más de treinta mujeres líderes de diversos barrios de Asunción, se realizó una jornada sobre Mujer y Medio Ambiente. Además de la Municipalidad, participaron en la organización la Comisión de Inquietudes Vecinales y Alter Vida. Este primer seminario estuvo amarrado dentro del nuevo concepto de lo que es el poder local, incorporando la visión de género. Las mujeres son las que más participan en las organizaciones de barrios, por lo que incorporarlas a la reflexión de la problemática del medio ambiente es sumamente importante.

PERU

HOGAR PARA NIÑAS MADRES

(fempress) Con el apoyo financiero del Fondo de las Naciones Unidas para la Niñez (UNICEF), el Instituto Nacional de Bienestar Familiar (INABIF) inauguró la primera casa-hogar para niñas madres, con la finalidad de ofrecer protección a la menor en gestación.

El representante de la UNICEF señaló que el 20% de los embarazos que mensualmente se registran en la ciudad de Lima se presentan en niñas de entre 14 y 16 años de edad. Expresó que el programa pondrá énfasis en los cuidados prenatales y postnatales, así como la enseñanza para desempeñarse como madres en el futuro. "Esto no es la solución para las gravísimas dificultades que afrontan las niñas madres", concluyó. Y cuánta razón tiene.

MALTRATO A LAS MUJERES

(fempress) En estos tiempos en que el terrorismo destruye personas y propiedades sin discriminación, nos damos cuenta que en el Perú nuestra sociedad está desconociendo otra violencia, también destructiva: la violencia que se ejerce contra las mujeres.

El alto índice de casos de maltrato a la mujer, principalmente por parte de sus parejas, debería darnos la voz de alarma. En la única Comisaría de Mujeres de Lima, las frías estadísticas no engañan. En lo que va del año, 4.422 mujeres denunciaron a sus parejas, convivientes o esposos por los constantes maltratos a que eran sometidas.

Esta es la otra forma de violencia que se da en este país, más clandestina tal vez, pero no por eso menos dañina.

PUERTO RICO

CELEBRAN CONGRESO DE CREACION FEMENINA

(fempress) El III Congreso de Creación Femenina se celebrará del 15 al 21 de noviembre de este año en el recinto de Mayaguez de la Universidad de Puerto Rico, con la participación de estudiosas del país, así como de Argentina, Bolivia, México, Cuba y Costa Rica.

Coordinado por la poetisa y académica Lorgina Santos Silva, el Congreso tendrá como tema 'Lo que la mujer aporta a la cultura del Nuevo Mundo', con ponencias sobre arte, literatura, cine y edición de libros.

Entre las participantes se incluye a Luisa Valenzuela y Angélica Gorodischer, de Argentina; Gaby Vallejo de Bolívar, de Bolivia; Nancy Morajón, de Cuba; Carmen Naranjo, de Costa Rica; y Margarita Fernández y Teresa Previdi, de Puerto Rico.

en el futuro, obsolescencia y futuro.



CIENTO CINCO MIL MUJERES MAS QUE HOMBRES EN LAS URNAS

(fempress) En las elecciones generales que se celebrarán en Puerto Rico el 3 de noviembre, entre las personas aptas para votar, hay 105.000 más mujeres que hombres, para un 52,5% de mujeres y un 47,5% de hombres.

No puede determinarse todavía, sin embargo, si esa mayoría de mujeres votantes le concederá su aval a la primera mujer candidata al más alto puesto electivo del país, la gobernación. En el presente proceso electoral aspiran, además de Victoria Muñoz a la gobernación, 30 mujeres a la legislatura y 21 a las alcaldías de los diferentes pueblos, para un total de 52 mujeres candidatas por los tres partidos políticos que participan en la contienda.

Las mujeres puertorriqueñas han alcanzado posiciones dirigentes en prácticamente todas las esferas de la vida pública,

excepto en la política partidista, por lo que las elecciones serán decisivas en este aspecto.

URUGUAY

REUNION DE MUJERES POLITICAS

(fempress) La Comisión de Participación Política del Consejo Nacional de Mujeres (CONAMU) reunió, en el I Encuentro Nacional de Mujeres en Cargos Políticos, a las representantes de los diversos partidos que se encuentran ejerciendo función de gobierno. El intercambio de experiencias y el diseño de estrategias comunes constituyó el objetivo del Encuentro. A apenas un año y medio de las próximas elecciones, el Encuentro puede resultar sustancioso.

CUMPLEAÑOS DE LA REPUBLICA DE LAS MUJERES

(fempress) La República de las Mujeres, semanario feminista del diario La República, festejó su cuarto cumpleaños con una fiesta mixta en los jardines del matutino. Música y premios para las participantes en el Concurso de Fotonovela constituyeron el marce del ya tradicional festejo anual. El semanario, dirigido por la periodista Isabel Villar, ha contribuido a difundir la problemática de la mujer y se ha transformado en un punto de referencia amigo para vehicular las actividades y el pensar de las ONGs de mujeres.

SUSCRIPCION ANUAL (12 números de la revista y los especiales)

Latinoamérica y el Caribe
U.S.A. y Canadá
Europa y Australia
Chile

US\$40.00
US\$60.00
US\$65.00
\$10.000.

Todos los precios incluyen gastos de correo aéreo

Para el extranjero: cheque a nombre de ILET WOMEN'S PROGRAMME

Para Chile: cheque a nombre de ADRIANA SANTA CRUZ

Enviarlo a
Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE

Una experiencia:

ARGENTINA
PERSONA
7-8/92

El reposo de la guerrera

La infatigable luchadora feminista estadounidense
cuenta lo que aprendió a partir del momento en que
—a pesar de todo— se enamoró del hombre equivocado.

Escribe: Gloria Steinem

Algunas veces, en la mitad de la vida, como podría decir Dante, nos introducimos en una selva sombría... densa y dificultosa.

Habiendo elegido un tipo de vida inseguro, de tires y aflojes, dentro de un movimiento dedicado a cambiar las viejas diferencias del poder, gasté más de dos décadas en las ruedas del molino. Aunque me sentí privilegiada por estar trabajando en un movimiento que me dio una vida y amigos que amó, cada vez tenía menos y menos tiempo para reponer la energía perdida.

En ese tiempo de agotamiento y de vivir en el filo de la navaja, apareció un hombre diferente de los que yo había conocido. En lugar de vivir en un mundo donde el progreso se medía por los cambios en la gente, él vivía en uno donde el progreso se medía en cifras. Al contrario de otros hombres en mi vida, que estaban interesados por mi trabajo, que preguntaban

acerca de la infancia y los sentimientos y que sentían mucho placer en elegir libros, artículos y películas que a mí me podían gustar, del mismo modo en que yo lo hacía por ellos, este hombre respondía preguntas acerca de su propia vida e infancia, pero no sabía cómo preguntarme a mí. Por otra parte, él tenía rasgos que yo encontré magnéticos. Tenía una enorme energía. Como era también un obsesivo por el trabajo, no le importaban ni mis viajes ni mis enloquecidos programas. Él resolvía —a través de su staff— todas las cuestiones sociales, de ma-

nera que todo lo que yo tenía que hacer era lucir apropiada para las cenas, los eventos y reír de sus chistes magníficamente contados. Yo encontraba que todo esto era muy descansado.

RENDIDO A MIS PIES

Yo me encontraba, sin embargo, tan... cansada. Así estaba una noche tarde cuando aterricé en el aeropuerto y me encontré con que él había enviado un auto a buscarme. Un gran auto, fuera de toda proporción.

De esta manera, yo recurría a un recurso que no había usado desde que el feminismo me había ayudado a iniciar el proceso de ser yo misma: tener a un hombre rendido de amor por mí. Como muchas mujeres pueden alosiguar, esto es alarmantemente fácil, siempre y cuando una esté dispuesta a dejar de lado a la que una quiere ser para convertirse en la que él quiere que una sea. En mi caso colaboró el hecho de que nuestras agendas recargadas nos dejaban muy poco tiempo para darnos cuenta de lo muy diferentes que éramos. Y también por algo que yo no quería admitir: el apasionamiento había hecho allorar en mí algo parecido a una adolescente de dieciséis años. Había perdido en mi vida tanta energía y esperanza que ahora estaba experimentando el rescate de las fantasías románticas olvidadas tanto tiempo atrás.

El único problema consistía en que, teniendo en

cuenta a este hombre enamorado de mí yo inauténtico, debía cuidarme de no mostrar mi yo auténtico. Tenía que ignorar que esa casa de fin de semana costaba más de lo que podíamos conseguir a lo largo de años para mantener la lucha de nuestro movimiento de mujeres. Incluso la risa que compartíamos era generada por diferentes sentidos del humor: el de él se centraba en los chistes que coleccionaba y contaba; el mío era improvisado.

Estoy segura que ustedes saben cómo siguió. Todos mis amigos lo adivinaban. Pero a mí me tomó mucho

tiempo darme cuenta. Por primera vez en mi vida tenía a un hombre que era un amante y no un amigo y esto me impulsaba frenéticamente a justificar lo que estaba haciendo (era mi error, no el suyo; yo era la única que no resultaba sincera conmigo). Cuando él apoyaba las mismas jerarquías que yo luchaba por eliminar, me decía a mí misma: bueno, nadie dijo que deberíamos pensar igual acerca de todas las cosas. Cuando le conté de una gira que había hecho recogiendo unos pocos miles de dólares para proteger a las mujeres golpeadas, él bromeó acerca de la cena



que podría pagar con el cheque de seis cifras que acababa de recibir por uno de sus negocios. Entonces me dije: No es su culpa si él no puede sentir empatía. Cuando una suave voccecita interna empezó a advertirme de la pérdida de comodidad, erotismo y sensualidad que provenían de la falta de empatía, pensé: **El puede cambiar.** Cometí todos los errores clásicos del enamoramiento, incluido el de amar a alguien por lo que yo **necesitaba** y no por lo que él era.

Me sentí sola y deprimida y luego más sola y más deprimida. Cuando manifesté estos sentimientos, él se sintió primero engañado y luego furioso.

Luego de dos años, cuando mi última dosis de te en mi propio juicio hubo desaparecido, una voz dijo claramente adentro de mi cabeza: **¿Vas a condenarte a vos misma por esto?** Fue tanta la sorpresa que reí. Por supuesto, en un principio la ignoré, pero ese fue el comienzo.

RESCATE DEL TIEMPO PERDIDO

Lentamente empecé a darme cuenta de por qué estaba tan fuertemente atraída por alguien que no era para mí. Me había arrojado hacia un hombre enfocando únicamente hacia su propio tiempo. Era obvio que necesitaba una agenda más sólida para mí misma. Empecé a hacerme tiempo para escribir. Si tan cómoda me había sentido con la elaborada organización de su vida, era obvio que yo **necesitaba mi propia organización.** Empecé a convertir mi departamento en un lugar agradable para vivir y, por primera vez en mi vida, comencé a ahorrar dinero. Tras haber sido atraída por la simplicidad de las cenas y el baile, quizá necesitaba preguntarme: **¿Qué es lo que a mí me hace disfrutar?** Salí de la rutina y comencé a hacer unas pocas cosas que amaba.

Si había encubierto las más obvias diferencias en nuestros valores —él abogaba por la negociación con el gobierno que a mí me había arrestado por protestar—, quizá ahora debía hacerme una idea más realista de las distancias que necesitaba establecer.

Si yo había sido atraída por un hombre que tenía la enfermedad masculina de no poder empatizar, quizá yo padecía la enfermedad femenina de conocer mejor los sentimientos de otras personas que los míos. Empecé a buscar las soluciones en mi interior y no afuera.

Y quizá, sobre todo, si yo me había enamorado de un hombre poderoso, debía darme cuenta de que estaba hambrienta del poder que las mujeres necesitamos y raramente tenemos, incluyéndome a mí misma.

La moraleja es que el enamoramiento puede arribar con toda esta obsesión toda vez que nos sentimos incompletos en cualquier estado o estación de la vida, incluso —puedo dar fe— cuando una no tiene deseos de casarse. La más importante moraleja es la diferencia entre el romance y el amor, entre un ser incompleto y uno completo. Dos mitades de personas buscando en el otro lo que le falta a cada uno o dos personas íntegras, que pueden amar al otro como verdaderamente es. Así, la razón por la cual el enamoramiento es tan intenso y enloquecedor se debe a que estamos haciendo el amor con lo que queda de nosotros.

De manera que yo sugiero este ejercicio como una pista de la totalidad que hace posible el amor. Escriban —en el orden en que les venga— qué es lo que quieren de un amante romántico.

Lo que describen es justamente lo que a ustedes les falta.



Illustration: México

Gloria Steinem tiene 56 años y es una de las más connotadas dirigentes del movimiento feminista en los Estados Unidos. Como tal ha sido una notoria militante opositora a los sucesivos gobiernos republicanos. Este texto pertenece a su libro *Revolution from Within: A Book of Self-Esteem* (Revolución Interior: Un Libro sobre la Autoestima), publicado por Little, Brown & Co., que Editorial Atlántida publicará en español dentro de algunos meses.

Las Mujeres De Sendero

CHILE
EL MERCURIO
26/9/92

Las combatientes del grupo terrorista peruano han desempeñado papeles importantes en la revolución iniciada por el capturado Abimael Guzmán. Cerca del 40 por ciento de los guerrilleros de Sendero Luminoso son mujeres y muchas integran el Comité Central.

Por NATHANIEL C. NASH

The New York Times

LIMA.— Hasta hace unos meses, los peruanos la conocían como una de las primeras bailarinas del país, delgada y hermosa. Sin embargo, después que Maritza Garrido Lecca fue capturada este mes con Abimael Guzmán Reynoso, líder del grupo guerrillero Sendero Luminoso, la gracia de la danza se perdió.

Los peruanos quedaron impactados al verla en un video de la policía con el puño en alto y una mirada fiera y dura gritando: "¡El comunismo se apoderará del mundo!"

En la misma noche la policía también arrestó a tres miembros del Comité Central de Sendero Luminoso. Eran todas mujeres, quienes estaban planeando lo que iba a ser la ola más violenta de asesinatos en Lima.

Fue una advertencia de un fenómeno notable: las mujeres, muchas de origen indígena andino, desempeñan roles importantes en la violenta revolución que emprendió Guzmán.

Después de Guzmán, la persona número dos en la organización casi siempre ha sido una mujer. De los 19 miembros del Comité Central, el cuerpo dirigente del grupo guerrillero, al menos ocho son mujeres, señaló la policía. Documentos de Sendero Luminoso sostienen que un 40 por ciento de sus guerrillas son mujeres.

Aquellos que han estudiado el rol de éstas en el movimiento rebelde señalan que tales estadísticas no significan necesariamente que ellas reciban un mejor trato que las mujeres del resto de la sociedad, o que una sociedad comunista senderista asexuada haya reemplazado al machismo latino.

Sin embargo, agregaron que hay fuertes razones de por qué las mujeres, especialmente las de piel morena de los Andes, han buscado una nueva identidad en las filas del movimiento rebelde.

Aquellas sin educación no pudieron votar sino hasta 1980 debido a leyes de analfabetismo, la violación difícilmente se castiga, el racismo contra grupos indígenas está profundamente arraigado y es casi imposible que una mujer escape del ciclo de pobreza, embarazo, trabajo excesivo y envejecimiento prematuro.

Desde los inicios del movimiento en los años 60, Guzmán prestó especial atención a las mujeres, a menudo refiriéndose a una declaración de Mao que decía que éstas constituyen la mitad del mundo y que la diferencia entre hombres y mujeres no se puede resolver mediante una lucha de sexos, sino a través de una guerra de clases.

En 1965, con el estímulo de su esposa, Augusta la Torre, fundó el Movimiento Popular Femenino en la

ciudad andina de Ayacucho, donde era profesor de filosofía de la Universidad de Huamanga. Esa organización produjo el contexto teórico para el papel de las mujeres en el movimiento.

Al mismo tiempo, sus primeros esfuerzos para reclutar gente se centraron en el departamento de educación de la universidad, donde mujeres indígenas que estudiaban para ser profesoras conformaban la mayoría del cuerpo estudiantil.

Líderes de la guerrilla

No sólo se enviaba a mujeres a difundir las enseñanzas de Sendero Luminoso, sino que ellas se encontraban entre las primeras y más duras combatientes. Muchas eran confidentes de Guzmán, quien más tarde surgió como parte del liderazgo del grupo.

Además de desempeñar importantes roles de jefatura en la organización general, las mujeres a menudo son líderes de bandas armadas de guerrillas. Frecuentemente se las describe como más crueles que los hombres, al ser ellas las que administran el tiro de gracia, un disparo en la parte posterior de la cabeza.

En un ataque reciente de Sendero Luminoso en las afueras de Ayacucho 11 civiles que circulaban en bus y en auto fueron asesinados. El teniente coronel Carlos Romero Buretagui, comandante de operaciones en la base del ejército en esta ciudad, contó que testigos relataron que un hombre al que hirieron en un brazo estaba llorando. Una mujer senderista lo tomó por el pelo, tiró hacia atrás su cabeza y le cortó la garganta con un cuchillo.

Numerosos sociólogos y psicoanalistas han atribuido la crueldad femenina a la dinámica del grupo, donde la violencia se considera como un atributo. Y en un esfuerzo por ser aceptadas, procuran mostrar más crueldad, tratando a menudo de ser "más machos que los machos".

La doctora Matilde Ureta de Caplansky, psicoanalista y profesora universitaria, quien ha estudiado a un número de mujeres senderistas, observó una aparente división en sus personalidades.

Cuando analizaban conceptos que estaban relacionados con la enseñanza de Guzmán "repentinamente se convertían casi en robots", manifestó la doctora Ureta. "Transmiten aquellas ideas con las que están programadas. Sin embargo, cuando se cambia a otros temas vuelven a ser principalmente personas normales".

Este tipo de rol dual quedó registrado en documentos que han realizado personas que visitaron sus celdas



Sociedad

en prisiones donde están confinados miembros de Sendero Luminoso. Las celdas están meticulosamente limpias y las prisioneras visten falda, tienen las uñas pintadas y están maquilladas.

"A pesar de la ferocidad de las líderes, hay un fuerte énfasis en las cualidades femeninas, hasta tal punto que pueden ser bastante coquetas a veces", aseveró Gustavo Gorriti, periodista y escritor de un libro sobre Sendero Luminoso. "Sin embargo, al segundo pueden ofrecer un aspecto escalofriante".

Duras y decididas

Esto lleva a muchos a concluir que aunque éstas jueguen un rol dominante, la presencia avasalladora de la figura patriarcal de Guzmán y su enseñanza siempre presente todavía las mantienen sumisas.

No es distinto el rol tradicional de las mujeres en muchas de las regiones andinas de Perú y Bolivia, donde las penurias de la vida y de lo que algunos llaman una flojera cultural por parte de gran cantidad de hombres han producido mujeres duras y decididas que cargan con la gran responsabilidad de sostener la familia.

"Las mujeres siempre han desempeñado el rol dominante en la sociedad andina", señaló la doctora Ureta. "Crian a los hijos, se preocupan de la casa y a menudo tienen la responsabilidad de ser la principal generadora de ingresos. El rol del hombre ha sido el de un alcohólico, flojo y que domina a la mujer golpeándola. No es muy diferente en Sendero Luminoso".

Las escritoras

PUERTO RICO
EL NUEVO DIA
20/9/92

La loca del ático

Mayra Montero

YA ES UN lugar común en la historia de la literatura las grandes desventajas que tienen las mujeres escritoras respecto a sus colegas del sexo opuesto. Los varones nunca se sientan a escribir con tensión premenstrual, ni con depresión post-partum, ni abrumados por los calores abusivos de la menopausia. Tampoco se ven obligados a ponerles buena cara a las vecinas ni a comentar con ellas los programas de televisión. Al contrario, está previsto y hasta bien mirado que los hombres que escriben vayan por la vida un poco ensimismados, incluso huraños, pensando en cosas grandes.

Las mujeres escritoras, en cambio, debemos comportarnos de otro modo, so pena de que nos tachen de excéntricas, antisociales, o simples locas acabadas de salir del ático. Entre los libros que abundan sobre el tema está precisamente éste: *The mad woman in the attic*, de Sandra Gilbert y Susan Gubar, una curiosa reflexión sobre la vida de algunas escritoras, sus relaciones con la sociedad, sus forzados exilios en las habitaciones más altas e inaccesibles.

SE LE ATRIBUYE, me parece, a Elena Poniatowska, el haber declarado alguna vez que, alcanzado el éxito editorial, lo que más anhelaba en la vida era tener una "esposa", alguien que fuera tras ella poniéndolo todo en orden. En lo que a mí respecta, admito que la envidia me corroe disimuladamente las entrañas cuando veo a esos escritores adorados, añorados y organizados por sus diligentes mujeres. Ellas recortan sus artículos, archivan todos sus papeles, los ponen junto a la taza de café, la capsula de beta caroteno, la megadosis de vitamina C, y hasta los cincuenta miligramos de zinc para la prostata; limpian los peniceros, recogen los escritorios, mandan a callar a los niños, y envenenan al perro del vecino para que cunda el más absoluto silencio: nadie respire, la vida se detenga, el escritor escribe. La historia está llena de estos amorosos ejemplos. La mujer de Tolstoi, esa campeona, pasaba en limpio diez y

doce veces los intransitables manuscritos de su esposo. La Miss Mary de Hemingway le mandó a construir un mirador precioso para que el hombre escribiera en el techo del mundo, sin calor y sin frío. Ciertamente el escritor nunca lo usó y prefirió regalárselo a sus cuarenta y cinco gatos para que maullaran a sus anchas, en el techo del mundo, sin calor y sin frío. Pero lo que importa es el gesto, esa solicitud, el mimo.

Las escritoras somos otra cosa, escribimos de otra manera, pergeñamos nuestras dolorosas y esforzadas líneas mientras a dos pasos nuestros obreros tumban paredes, los niños se despiden y el esposo pregunta por la camiseta que se puso ayer. Para como, los varones nos sacan otra deliciosa - y me imagino que revitalizante - ventaja. Y es que uno los ve, a las puertas de la tercera edad, rodeados de muchachitas de piel de durazno, entre las que inevitablemente encuentran a las mujeres de sus vidas, de esa última etapa de sus vidas. Al igual que las antiguas esposas, estas nuevas musas también se dedican a archivar papeles, a corregir las fichas y a colocar en los labios de sus rejuvenecidos escritores la megadosis de vitamina C - el zinc, a estas alturas, es sencillamente indispensable. Las escritoras, ¿tengo que decirlo?, envejecemos solas, o acompañadas por los esposos de toda la vida, quienes dicho sea de paso, se las pasan sonando con el día en que puedan desocupar el ático y emplearlo en cosas mejores.

En ese oscuro y deprimente panorama, he descubierto, recientemente, la luz esperanzadora del desquite. Algo tenía

que estar de nuestra parte, alguna ventaja y al fin y al cabo teníamos que tener. Y es ésta: las escritoras jamás tendremos viudas. Con el tiempo me he dado cuenta de que las viudas de los escritores son una auténtica plaga. Crean fundaciones, se inventan premios literarios, demandan a los editores y se enredan de obra y de palabra con las parientas lejanas del difunto. Pero lo peor: lo publican todo, absolutamente todo. Son como hormiguitas diligentes desempolvando novelas inconclusas, cuentos que se quedaron a la mitad, poemas impublicables. Sacan a la luz, sin el menor pudor, las cartas eróticas, las notas dejadas en la nevera, y hasta los crucigramas que el pobre ocioso relleno pacientemente en el cuarto de baño. Hay viudas célebres, y viudas más discretas, pero a todas les entra la fragancia del rescate, el frenesí de la inmortalidad.

TIEMBLO DE pensar que en mi ausencia alguien venga a eschar en mis papeles y publique hasta los epitafios que escribo para mis amigos. Pero enseguida me tranquilizo, porque las escritoras, en general, no tenemos ese problema. En mi caso, sé que apenas me haya ido, aparecerán dos fornidos obreros para desmantelar el ático: Guelo y Robert, penélopes del cemento que han tejido y destejido tantos muros en mi casa, volverán una vez más para recoger todos mis cachivaches, meterlos en una vieja caja - de whisky, por supuesto, el olvido tiene su metáfora - y llevarlos con dolor de su alma al vertedero más cercano. Mi marido, por su parte, ha jurado que jamás demandará a los editores. Es un alivio.



En centenario nacimiento

Camila Henríquez

Casa de las América otorgará premio ensayo sobre la mujer de AL y del Caribe

Ursula Espinal

La Casa de las Américas, en ocasión de celebrarse en 1994 el centenario del nacimiento de Camila Henríquez Ureña, convocó a un premio extraordinario de ensayo sobre estudios de la mujer, dedicado a ampliar el conocimiento de obras, figuras o grupos de mujeres latinoamericanas y del Caribe que se hayan destacado en cualquier campo de la vida intelectual, social o política.

Los libros que concurren se someterán a las bases generales del premio y podrán ser enviados a cualquier de los lugares enumerados en los siguientes pasos antes del 30 de noviembre de 1993. El fallo del jurado será dado a conocer conjuntamente con los demás premios en febrero de 1994.

El objetivo del concurso es facilitar la participación y propiciar un nivel cada vez más elevado de calidad en los géneros de novela, cuento, poesía, teatro, ensayo y testimonio, y las categorías de literatura para niños y jóvenes, literatura brasileña, literatura caribeña en inglés y francés o los correspondientes creoles, y literatura en lenguas indígenas que se distribuyen en dos grupos. Cada grupo es convocado, alternado con el otro, cada dos años.

En el grupo A podrán participar con novelas, obras dramáticas, libros de testimonio, libros de ensayo sobre temas artístico-literario de asunto o asuntos latinoamericanos y caribeños, obras de literatura brasileña (poesía y cuento) y obras de literatura caribeña en francés o creole.

En el grupo B concursan libros de cuentos, poemarios, libros de ensayo sobre temas histórico-sociales de asunto o asuntos latinoamericanos y caribeños, libros para niños y jóvenes, obras de literatura brasileña (novela, teatro y literatura para niños y jóvenes), obras de literatura caribeña en inglés o creole y obras de literatura en lenguas indígenas.

Para el 1993 el Premio Casa de las Américas se convoca en los géneros y categorías del grupo A. Podrán participar los autores latinoamericanos y caribeños, naturales o naturalizados, y ensayistas de cualquier otro país, con obras sobre asunto o asuntos latinoamericanos y caribeños, si envían sus obras en español.

Los autores deberán enviar sus originales en español, con excepción de los brasileños, que lo harán en portugués, y de los caribeños, que este año lo harán en francés o en creole. En todos los casos, las obras no excederán de quinientas páginas de treinta líneas, y deberán ser inéditas.

Los libros de ensayo sobre temas artístico-literarios estarán integrados por uno o varios trabajos de los habitualmente considerados ensayos, o también por estudios o investigaciones. En cualquier caso, abordarán asuntos latinoamericanos y



Mujeres - Rep. Dominicana

caribeños, y deben poseer, además de valores conceptuales, calidad literaria.

Además ningún autor podrá enviar más de un libro por género, ni podrá participar con una obra, aunque esté inédita, que haya obtenido algún premio nacional o internacional.

Se otorgará un premio único e indivisible por cada género o categoría. El premio consistirá en el equivalente a 3000 dólares en la moneda nacional que corresponda, y a la publicación de la obra en la Colección Premio.

Los jurados podrán señalar, además de los títulos premiados, para su publicación total o parcial en las colecciones o revistas de la Casa de las Américas, y a juicio de ésta, las obras (o parte de ellas) que consideren de mérito suficiente.

La Casa de las Américas aprovecha esta ocasión para anunciar que en 1995, año del centenario de la muerte en combate de José Martí, ha decidido convocar junto con el Centro de Estudios Martianos a un premio extraordinario al que podrán aspirar libros de ensayos o ensayos en español o portugués, que traten sobre cualquier aspecto de la vida y la obra de José Martí.

El Programa Universitario de Estudios de Género

El estudio sistemático y profundo de las razones y mecanismos de exclusión de las mujeres de ámbitos culturales, políticos y socioeconómicos, ha cobrado importancia creciente en el medio académico. Este interés ha producido en los últimos años trabajos y modelos teóricos que han obligado a distintas disciplinas a cuestionar sus enfoques y a replantear algunos de sus límites y conceptos.

Mucho se ha discutido sobre la manera más adecuada de abordar el problema que presenta el estudio del tratamiento dado a la mujer a través de las distintas épocas y a partir de las distintas disciplinas.

Actualmente se ha privilegiado la perspectiva de género, pues es la que enfoca el problema tomando verdaderamente en cuenta las diversas dimensiones que lo componen.

La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) ha sido sensible a este proceso. Desde hace más de una década se han realizado trabajos, investigaciones, actividades de difusión y cursos relacionados con la condición de las mujeres desde diferentes disciplinas.

La creación del Programa Universitario de Estudios de Género (PUEG) amplía el rango de este trabajo académico y continúa el objetivo de promover y reforzar las actividades académicas que aporten elementos para el conocimiento, análisis y transformación positiva de las relaciones entre los géneros, condición necesaria para la construcción de una sociedad más equitativa y democrática.

El género es una categoría de estudio cada vez más utilizada en las ciencias sociales. Se refiere a las construcciones culturales y subjetivas que son elaboradas alrededor de los sexos femenino y masculino.

Dichas construcciones se han establecido como un conjunto de normas y prescripciones que la sociedad dicta, conformando de manera precisa los roles masculinos y femeninos (roles de género). Dicho roles se inician en la apreciación de una diferencia sexual biológica y desembocan en una serie de prejuicios y desigualdades culturales.

Estos roles que marcan la diferente participación de los hombres y las mujeres en las instituciones sociales, económicas, políticas y religiosas, incluyen las actitudes, valores y expectativas que la sociedad define como masculinos y femeninos.

Las relaciones entre los géneros incluyen redes de creencias, rasgos de personalidad, prácticas, símbolos, representaciones, valores, conductas, normas y actividades que diferencian a hombres y mujeres a través de un proceso de construcción social.

La diferencia ha implicado subordinación de un género (el femenino) frente a otro (el masculino). La perspectiva de los estudios de género tiene como centro el estudio de las razones de esta subordina-

ción y la propuesta de fundamentos para modificarla positivamente.

El objetivo primordial del PUEG es ofrecer una coordinación que establezca un marco de referencia, desde la perspectiva de género, que facilite a la UNAM encuadrar sus acciones de investigación y desarrollo, de formación de recursos humanos, de divulgación, de asesoría y de vinculación con otros sectores del país.

El PUEG será responsable, desde esta perspectiva, de coordinar en forma horizontal los esfuerzos de investigación, docencia y extensión académica que realizan distintos grupos en la UNAM.

Dará apoyo a estos estudios en desarrollo y fomentará, a través de diversas acciones, la investigación sobre aspectos aún no abordados en esta materia. Llevará a cabo cursos extracurriculares y participará en la organización de cursos formales a diversos niveles en la UNAM y en reuniones académicas cuyo fin sea lograr una sólida formación sobre la perspectiva de género.

También impulsará, con recursos internos y externos, a los proyectos de investigación vinculados con sus objetivos. En la docencia apoyará a la consolidación de la enseñanza en diversos niveles y áreas en relación con su campo de trabajo. Favorecerá también las acciones de extensión académica en todas las dependencias de la Universidad y aquellas que difundan conocimientos sobre el tema, dirigidos al público.

Asimismo, gestionará la obtención de fondos institucionales internos y externos que le permitan cumplir con sus objetivos, impulsando especialmente las actividades que promuevan una mejor comprensión del tema en beneficio de la sociedad.

Establecerá contacto con Programas y Centros similares en México y en otros países.

Vinculará a las personas que llevan a cabo trabajos de investigación, a éstas con quienes realizan actividades docentes; a los grupos académicos con las personas responsables de la toma de decisiones de las diversas instituciones públicas y privadas; a las personas de nuestra institución expertas en el tema con la comunidad científica nacional e internacional, con organizaciones sociales y el público en general.

Creemos que la verdadera y sustancial función del PUEG es propiciar el contacto, facilitar vínculos, estrechar relaciones, compartir y criticar propuestas, y discutir diferencias; enriquecernos con la diversidad de las aportaciones y los distintos puntos de vista que se ofrecen desde la perspectiva de género.

El PUEG está ubicado en el Circuito Maestro Mario de la Cueva, Ciudad de la Investigación en Humanidades, Zona Cultural, Cd. Universitaria, Coyoacán CP 04510, Tels.: 550 78 89, 622 75 70, 72 y 73 Fax: 606 97 79



Moreno, Pedro, Pedro Moreno

¿Cómo vivir con los hombres?

Entrevista de Yves Roucaute

Julia Kristeva

En la época del postfeminismo, ¿cómo viven las mujeres sus relaciones con los hombres?

■ Uno de los resultados del feminismo es haber hecho difícil, si no imposible, la relación con los hombres. Ahora muchas mujeres sometidas a terapias de diversos tipos se preguntan sobre el significado de ser mujer y eso se debe a su fracaso con los hombres. No saben cómo deben vivir con ellos y sufren por eso.

¿Piensa que hoy en día también es difícil ser hombre?

■ Sí. Las mujeres han adquirido su autonomía, ahora como nunca en la historia ocupan un buen espacio. A pesar de que se les dificulta mantener sus posiciones, se tiene la impresión de que ellas son llevadas por una ola de profundidad. Resulta terriblemente difícil ser el hombre de tal mujer independiente y evolucionada. Además, los hombres son los héroes de los tiempos modernos. Se les demanda ser seductores y, también sostener a una mujer autónoma...

¿Sostener? ¿No arriesga el hombre una humillación al estilo de su personaje Ed Dalloway en Los Samurayos?

■ En cierto modo sí. Ed Dalloway es para mí el héroe moderno, el hombre a amar. Seductor, irresistible, competente, listo para todo con tal de conservar a la mujer que ama, además de que le sabe hacer el amor; pero cuando se trata de acompañar la ambición de una mujer, descubre estar humillado. ¿Quién puede ser la pareja de este tipo de mujeres? Ciertamente no un hombre ordinario. Soportar a una mujer con una fuerte dosis de autoafirmación a su lado presupone reunir numerosas condiciones: estar cierto de su virilidad, no tener miedo a la competencia y sobre todo, buscar una gran complicidad. Todo ello está muy lejos de ser fácil e implica una posición heroica de quienes lo intentan.

¿Y es más fácil ser padre?

■ No, a pesar de que los hombres lo desean cada vez más. Pero los hombres en este papel son a menudo feminizados. Sin embargo, la figura del padre es de importancia capital para

la vida psíquica de todo ser humano. Evidentemente, puede que sea un tirano, un opresor, mas su presencia también es decisiva para llegar a ser alguien.

Un poco como ese personaje del padre en El viejo hombre y los lobos, en gran medida inspirado por su vida...

■ Como usted sabe, mi padre fue asesinado en Bulgaria por la barbarie comunista. Yo quise mostrar en este libro la importancia crucial del padre, la emoción incommensurable por la pérdida de un hombre que luchaba en contra del odio. Para una mujer como yo, la escritura empieza por esta pasión. Ciertas mujeres olvidan que diferentes clases de psicosis, histerias o neurosis nacen frecuentemente de la inexistencia del padre. El es el tercer elemento entre el niño y la madre, es quien introduce la distancia dentro de la relación dual inmediata a la que engendra la madre y en la cual ella se encierra a menudo. El padre resulta ser al mismo tiempo el polo que permite la constitución de la identidad del niño. Olvidarse de esas evidencias es, en gran parte, efecto del feminismo.

¿Eso tuvo consecuencias graves?

■ Así lo creo. Las feministas han descubierto esta verdad esencial: "existe una guerra de los sexos". Ellas han permitido a la sociedad progresar en toda una serie de cuestiones como el aborto, las comparaciones sexuales... Pero también hubo mucha exageración. Algunas veces se han pasado por alto lo mejor, y más a menudo

lo peor, por medio de la reivindicación de las diferencias entre los hombres y las mujeres. Sucedió también que un gran número de las pioneras, de las que abrieron nuevos caminos, devinieron en dogmáticas y arcaicas. El feminismo se fundió en un movimiento de tipo totalitario, separado de las mujeres que aman tanto la seducción como la maternidad, de las que se niegan a aceptar que la figura del padre deba aniquilarse. El feminismo enseñó a las mujeres que ellas pueden exigir y con toda razón. Pero también se ha olvidado de que existen ciertos límites, que la presencia del otro, del hombre, es capaz de rectificarlos. Sin lograr la integración de esos límites, las mujeres que enfrentan un fracaso, y eso sucede inevitablemente, se convierten en depresivas, con tendencias al suicidio.

¿Son posibles los rehálizos entre hombres y mujeres?

■ Hay muchas heridas por curar y endulzar en un juego de pareja. A condición de asegurar su propia bisexualidad, se puede jugar una especie de partida a cuatro en donde la mujer, al mismo tiempo que conserve esta parte de masculinidad y de autoridad conquistada, acepte a veces, el papel secundario sin virilo como un sacrificio, mucho menos rehusar compromisos para crear una armonía entre cosas. Paralelamente, las mujeres reencontrarán en el amor-pasión un amor-estimación capaz de reconocer tanto los méritos del hombre como también su parte menor, de feminidad. **P**



Familia y participación

* MARIA ISABEL MATAMALA VIVALDI

Pareciera que hay consenso en que la familia es el espacio material, psicosocial, afectivo y cultural común de la gran mayoría de las personas, independientemente de su ubicación social, del color de su piel o del género al que pertenecen. El vivir/convivir está siempre cruzado de relaciones familiares.

Por acciones u omisiones, por palabras o silencios, por la vivencia de presencias o ausencias, es en ese espacio donde se modelan nuestra identidad, nuestros proyectos, nuestras fantasías, nuestros sueños. Y también, nuestras carencias, incapacidades y mutilaciones.

Lo que sí es preciso clarificar es que la familia tiene múltiples y diversas formas -el investigador norteamericano Alvin Toffler identificó 36 tipos de familia-, desde la monoparental hasta la extendida, por nombrar sólo algunas.

Cada cual tiene sus propias percepciones y opiniones acerca de la familia, y acerca de los modelos familiares que desea o que ha logrado construir.

Las dificultades empiezan cuando, para modificar positivamente sus condiciones de vida, las personas que forman una familia necesitan interactuar con la sociedad.

Es entonces cuando los deseos, opciones y decisiones se estrellan contra las murallas de la maleducación y la incomunicación. Y cuando la

enorme riqueza que se asienta en la diversidad de los seres humanos no es tomada en consideración, ni mucho menos valorada. Las normas, lo estatuido, aparecen como inflexibles e inmodificables, como si la realidad no fuese cambio permanente.

Las jefas de hogar (madres, abuelas o tías) que necesitan salas-cuna o jardines infantiles; las madres que

¿Por qué dejar la discusión sobre estos aspectos sólo en manos de un puñado de expertos?

necesitan reducir sus horas de trabajo para compartir con la pareja y con los hijos, sin que disminuya su nivel de vida; las mujeres golpeadas que necesitan asesoría legal, acompañamiento psicosocial, capacitación y trabajo para asumirse como humana mente dignas; las madres adolescentes que necesitan sentirse queridas, aceptadas y con oportunidades de futuro; todas ellas, como todas las personas, saben cuáles son las carencias sociales que agobian al grupo familiar que cada quien quiso o logró

constituir. Ellas saben qué protecciones desean.

¿Por qué no preguntarle a toda la gente qué es lo que piensa, necesita y desea de la sociedad para construir su familia gozando del derecho a la felicidad? ¿Por qué en estos aspectos que nos conciernen tan profundamente a todos, se prefiere que la discusión quede exclusivamente en manos de un puñado de expertos?

¿Qué mejor esfuerzo de profundización democrática que el escuchar, debatir y proponer acerca de aquello que más se conoce y que más lo involucra a uno emocionalmente? ¿Por qué no convocar a las mentes y los corazones a participar, proponiendo cursos deseables para sus propias vidas? ¿Por qué no hacer más cálida y menos tensa la vida cotidiana, acercándose a una discusión en la vida concreta de las personas?

Última que la Comisión Nacional de la Familia deba trabajar en silencio, abortando así el enorme potencial que encierra convocar a la población a madurar en el debate público. Preferimos imaginar a esa comisión convertida en la gran articuladora de un entusiasta debate ciudadano. Así no se frustraría una vez más la vocación participativa de los chilenos y se daría una gran oportunidad a la democracia para asomarse fortalecida al siglo XXI. ¿Pueden ser?

* Médica, Iniciativa Feminista Metropolitana

CHILE
LA NACION
1/9/92

ONU elabora primera declaración sobre violencia contra la mujer

VIENA, 4 (EFE).- La primera declaración de la ONU sobre la violencia contra la mujer pretende servir de guía a los Gobiernos y a los agentes sociales de todo el mundo, para que hagan frente a ese problema en las sociedades desarrolladas y subdesarrolladas.

Este documento, elaborado en Viena, trata exclusivamente de la violencia contra la mujer, que define como "cualquier acto de violencia realizado contra la mujer por su condición de tal y que derive en daño físico, sexual o psicológico, o en su frimiento".

Asimismo, considera violencia "las amenazas de tales actos, coerción o privación arbitraria de libertad, ya ocurran en la vida privada o en la pública".

Este texto es 'histórico', dijo Carlota Bustelo, miembro del Comité de la ONU sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (Cedaw) y jefa de la delegación española en el grupo de Trabajo de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, que ha elaborado el documento.

Bustelo, desde 1988 a 1990 subsecre-

taria española de Asuntos Sociales, y de 1983 a 1988 directora del Instituto de la Mujer, dijo que "no puede decirse que haya un grupo o clase social que no esté afectado de alguna manera por la violencia contra la mujer".

Sin embargo, "a medida que los países se desarrollan y que las mujeres tienen una relación más igualitaria con los hombres la violencia disminuye, aunque no desaparece, sino que está más oculta. La violencia surge de una situación de poder entre desiguales", aseguró Bustelo, quien recordó que no existen datos homologados sobre esta cuestión.

Otra novedad de la declaración es que en su artículo cuarto indica que "los Estados deben condenar la violencia contra las mujeres y no deben aludir a consideraciones como hábitos, tradiciones o motivos religiosos para evitar su obligación con respecto a su eliminación".

El artículo cuarto también señala que "los Estados deben utilizar los medios adecuados sin demora para poner en práctica una política de eliminación de la violencia que conduzca a este fin".

PERU
EL COMERCIO
5/9/92



Surge red de mujeres educadoras

PANAMA
LA PRENSA
22/9/92

Myrna Flores

(Extracto)

Desde principios de la década de los 80 se vienen haciendo esfuerzos concertados entre las mujeres que trabajan, por superar las condiciones de vida de las campesinas, indígenas y amas de casa pobladoras de Panamá.

Paralelamente a este acontecer nacional, en el resto de América Latina se van creando espacios de convergencia entre mujeres de diferentes partes de la región comprometidas con elevar la calidad de vida de sus respectivos pueblos.

Poco a poco se van dando las condiciones propicias para dar el paso. Después de varias sesiones de trabajo sistemático, se conforma la Red de Mujeres Educadoras Populares de Panamá.

Las mujeres que conforman la Red intentan hacer de ésta un espacio que sirva de crecimiento y consolidación de su *praxis* educativa entre mujeres y pretenden, desde lo educativo, fortalecer el movimiento de mujeres y sus organizaciones contribuyendo a la construcción de

una metodología educativa desde la perspectiva de género.

Las actividades de la Red responden a la cotidianidad del compromiso asumido con las mujeres de los sectores populares que día a día luchan por construir una nación a la altura de las cualidades que enaltecen a todos los seres humanos: la igualdad, la tolerancia, la solidaridad y el respeto a las diferencias.

Desarrollan su quehacer desde las siguientes líneas de trabajo:

En la formación de dirigentes populares.

Atendiendo el problema de la violencia contra la mujer.

Desde la relación de la mujer con su medio ambiente.

Contribuyendo al fortalecimiento de las organizaciones femeninas y a la participación de la mujer en organizaciones comunitarias mixtas.

Actualmente la Red está conformada por mujeres de organizaciones no gubernamentales (ONGs) y mujeres independientes que hacen un trabajo sistemático de Educación Popular entre Mujeres.

Todas las funciones de la Red se ejercen colectivamente y la representación de la misma en otros espacios se asume en forma rotativa.

Entre las principales tareas de la Red están el intercambio de experiencias de trabajo de Educación Popular entre Mujeres; el intercambio permanente de materiales, tanto impresos como audiovisuales, para la reflexión y el análisis teórico sobre la mujer y la educación popular entre mujeres; la participación en programas de radio y de televisión; la organización de jornadas de formación para el equipo de educadoras que conforman la Red sobre diversas temáticas relacionadas con la mujer; la elaboración de una bibliografía sobre mujer y educación popular; la promoción de la campaña por una Educación Humana en Sexista y la publicación de artículos para divulgar sus ideas y propiciar el debate sobre el problema de género y la educación, tanto en los medios masivos como en los alternativos de comunicación social.

MEXICO
DOBLEJORNADA
7/9/92

ENCUENTRO FEMINISTA DEL VALLE DE MEXICO

Reunidas en el Distrito Federal, integrantes de la Coordinadora Feminista y mujeres interesadas, nos pronunciamos:

- Por la defensa de la maternidad libre y voluntaria;
- Contra cualquier forma de violencia hacia las mujeres;
- Por el respeto irrestricto a la libre opción sexual;
- Por que en México se realicen elecciones limpias y se respete el voto ciudadano;
- Por que se garantice la participación de las mujeres en la elaboración del nuevo Código Penal del Distrito Federal;
- Específicamente, nos pronunciamos por la despenalización del aborto y su inclusión en la Ley General de Salud;
- Por que se mantengan las reformas recientes que protegen a las víctimas de violencia y hostigamiento sexual y se amplíe la protección, defensa e integridad personal de esas víctimas;
- Manifestamos nuestra preocupación por las violaciones a los derechos y garantías constitucionales que se han llevado a cabo en varios estados de la República en relación con la sexualidad, como la expulsión de Mex-Fam en San Luis Potosí por presiones de Pro Vida; la prohibición de una mesa redonda sobre aborto en la ciudad de León, Guanajuato, y el encarcelamiento de homosexuales en Yucatán. To-

- das estas acciones atentan contra las libertades garantizadas en las leyes;
- Hacemos una crítica profunda a la exclusión de las mujeres como sujetos históricos en los libros de historia de enseñanza primaria que estudiarán niños y niñas en el próximo ciclo escolar;
- El Encuentro Feminista hace una crítica general a las políticas de salud para el pueblo, cuando sigue creciendo la mortalidad materna y la desnutrición infantil y no existen materiales ni educación ni interés en cuanto al grave problema del SIDA;
- Exigimos la atención preventiva del SIDA a lesbianas, bisexuales y homosexuales;
- Demandamos la distribución de materiales lubricantes, guantes, dedales, cuadros de látex y otros materiales preventivos, así como una campaña de prevención del SIDA, sin la moralina que la ha caracterizado;
- Finalmente, creemos que en esta sociedad no se puede seguir hablando de modernidad sin que se reconozca a la mujer, con todos sus derechos de persona humana.

Ciudad de México, 23 de agosto de 1992.

nuevas publicaciones

LIBROS

"TEXTILERIA MAPUCHE, ARTE DE MUJERES"

(Chile) Angélica Wulvon A. Centro de Estudios para el Desarrollo de la Mujer (CEDEM), Ediciones CEDEM, Colección Artes y Oficios-1992



Este libro se propone dar a conocer el arte textil mapuche y apoyar la valoración de la manifestación cultural que pervive gracias a la creatividad y al trabajo de las mujeres (36 páginas).

Dirección:
CEDEM
Purísima 305
Santiago, CHILE

"HACIA UNA FELIZ LACTANCIA MATERNA"

(Colombia) Jairo Osorio. Plan Nacional de Apoyo a la Lactancia Materna-1992



Esta publicación está basada en el libro 'Cómo ayudarles a las mamás a amamantar', de Felicity Savage King, cuya traducción al español la realizó el autor en 1987. Este texto práctico para profesionales de la salud pretende ser una referencia para el enorme esfuerzo educativo emprendido por Colombia dentro del Plan Nacional de Promoción, Protección y Apoyo a la Lactancia Materna (232 páginas).

Dirección:
c/o corresponsal fempress
Apartado Aéreo 25383
Bogotá, COLOMBIA

"RAICES FLOTANTES"

(Costa Rica) Luciano Bisco. TECNOSPA S.A.



La autora, Periodista, editora y comunicadora social, feminista, presenta aquí su primer libro de poesía que recopila sus trabajos poéticos de 1987 a 1992 (80 páginas).

Dirección:
Luciano Bisco
P.O. 914-1206 Pavas
San José, COSTA RICA

"MUJERES INDIGENAS, AYER Y HOY (APORTES PARA LA DISCUSION DESDE UNA PERSPECTIVA DE GENERO)"

(España) Teresa Hernández, Clara Murguialday. Talara Ediciones S. L. 1992



El objetivo de este libro es facilitar un texto que sirva de ayuda para el conocimiento de las realidades de las mujeres indígenas del continente latinoamericano (138 páginas).

Dirección:
Talara Ediciones S. L.
Clavel 7, 2º. oficina 2
28004 Madrid, ESPAÑA

"PLANIFICACION FAMILIAR EN BOLIVIA. DEL DEBATE A LA ACCION"

(Bolivia) Ministerio de Planeamiento y Coordinación, Unidad de Política de Población, Fondo de Población de las Naciones Unidas-1992



Ponencias, planeamientos de los grupos de discusión y resumen de opiniones expresadas en el debate de las plenarias de los talleres-debate sobre planificación familiar, realizados por la Unidad de Política de Población con la participación de sectores de iglesias, estado, organizaciones no gubernamentales, sindical-popular y universidades (169 páginas).

Dirección:
c/o corresponsal fempress
CIDEM
Casilla 3961
La Paz, BOLIVIA

"ESPEJOS Y TRAVESIAS. ANTROPOLOGIA Y MUJER EN LOS 90"

(Internacional) Edición y Coordinación: Sonia Montecino y Regina Rodríguez. Isis Internacional, Ediciones de las Mujeres N°16-1992



Antología de textos de autoras latinoamericanas, asiáticas y anglosajonas, que permite una aproximación a la posición de la mujer en distintas culturas. Es un intento de difundir a un público no especializado "las múltiples posibilidades que la mirada antropológica sobre la mujer y el género evidencia". Algunos de estos textos son: 'Antropología feminista: nuevas aportaciones', de Henrietta L. Moore; 'Las mujeres son más indias', de Marisol de la Cadena; 'Los chismes', de Marcela Lagarde; 'Madres y hauchos', de Sonia Montecino; 'Medio Oriente: Islam, patriarcado, feminismo', de Margot Badran (169 páginas).

Dirección:
Isis Internacional
Casilla 2067, Correo Central
Santiago, CHILE

"CLAVES PSICOLOGICAS EN NUESTRA AMERICA (VISION PUERTORRIQUEÑA)"

(Puerto Rico) Homines, Tomo 9. Universidad Interamericana de Puerto Rico-1991

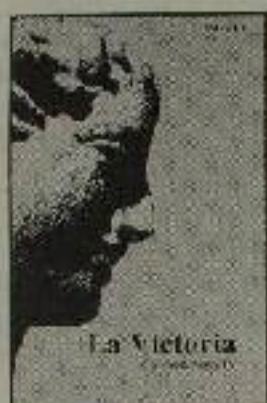


Memorias del segundo congreso puertorriqueño de psicología y salud mental, que se llevó a cabo en noviembre de 1986 en el Recinto Metropolitano de la Universidad Interamericana. Entre las ponencias presentadas están: 'La mujer hacia una visión libre de estereotipo', de Nilsa M. Burgos; 'Actitudes hacia el rol doméstico en mujeres puertorriqueñas en Nueva York', de María del Carmen Rodríguez; 'La mujer en cuatro modelos de psicoterapia', de Alicia Rivero Vergne (334 páginas).

Dirección:
Directora Revista Homines
División de Ciencias Sociales
Universidad Interamericana de Puerto Rico
Apartado 1293
Hato Rey, 00919, PUERTO RICO

"LA VICTORIA"

(República Dominicana) Carmen Natalia Martínez Bonilla. Centro de Solidaridad para el Desarrollo de la Mujer (CE-Mujer)-1992



Poeta, dramaturga, ensayista, feminista y diplomática, esta escritora, nacida en la segunda década del siglo, inicia en el país la novela moderna con 'La Victoria' que republica CE-Mujer. En ella presenta a una mujer acusadora de los vejámenes de la condición de mujer, pregonera de su realización en contra de la moral mediante el arte y el amor (171 páginas).

Dirección:

CE-Mujer

Apartado Postal 21718

Santo Domingo, R. DOMINICANA

"LOS DONES PREVISIBLES"

(Chile) Stella Díaz Varín. Editorial Cuarto Propio-1992



El libro de poesía de esta gran poeta chilena que nos presenta la Editorial Cuarto Propio es el primer tomo de cuatro, escritos en muy difíciles tiempos, y obtuvo el primer premio 'Pedro de Ona' en 1986 (59 páginas).

Dirección:

Editorial Cuarto Propio

Keller 1175, Providencia

Santiago, CHILE

DOCUMENTOS

"LACTANCIA MATERNA (MANUAL PARA EL TRABAJADOR DE LA SALUD)"

(Colombia) Plan Nacional de Apoyo de la Lactancia Materna-1992



En este manual se desarrollan aspectos relacionados con la preparación de la madre para la lactancia materna; el amamantamiento, la alimentación del niño en complementación a la leche materna después del cuarto mes; el apoyo que las instituciones de maternidad y la comunidad pueden darle a la madre lactante y las respuestas a algunas situaciones que comúnmente inquietan a las madres y que pueden afectar el éxito de la lactancia (100 páginas).

Dirección:

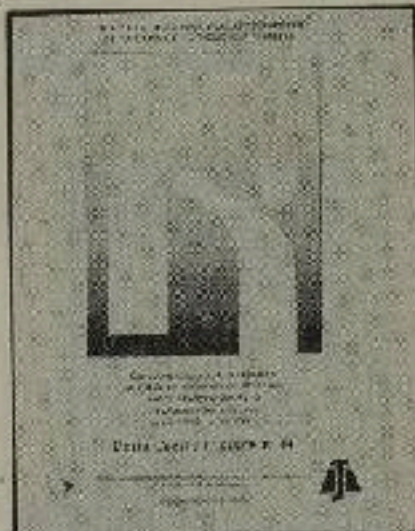
cto correspondiente Jempress

Apartado Aéreo 25388

Bogotá, COLOMBIA

"CARACTERISTICAS DE LA POBLACION ATENDIDA EN EL CENTRO DE ATENCION 'AMOR SIN AGRESION' DE LA FUNDACION 'SER Y CRECER' (JULIO 1990-JULIO 1991)"

(Costa Rica) M. Cecilia Claramunt. Proyecto de Capacitación Permanente en el Tema de la Violencia Familiar, Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas-1992



Estadística sobre incesto que la Fundación ha recopilado en el período comprendido entre julio de 1990 y julio de 1991. Uno de sus objetivos es concienciar y sensibilizar a profesionales sobre la verdadera dimensión del problema del incesto en el país (14 páginas).

Dirección:

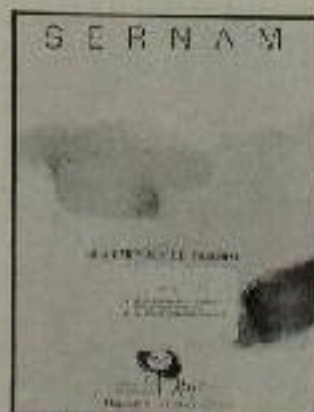
Cecilia Claramunt

P. O. Box 10917-1000

San José, COSTA RICA

"LA RELACION MUJER-TRABAJO EN LAS FUNCIONARIAS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA"

(Chile) Carmen Luz Campusano, M. Luz Lagarrigue. SERNAM (Servicio Nacional de la Mujer)-1992



El principal objetivo de esta investigación es sondear la percepción que las mujeres que trabajan en la administración pública tienen acerca de su condición de mujeres trabajadoras (63 páginas).

Dirección:

SERNAM

Rosa Rodríguez 1375, piso 6

Edificio Amunátegui 333

Santiago, CHILE

"INFORME DE CHILE PARA REUNION CUMBRE MUNDIAL SOBRE EL ADELANTO ECONOMICO DE LA MUJER RURAL"

(Chile) SERNAM (Servicio Nacional de la Mujer)-1992



Ponencia presentada a la reunión por la Ministra Directora del SERNAM sobre el fortalecimiento del desempeño de la mujer (19 páginas)

Dirección:

SERNAM

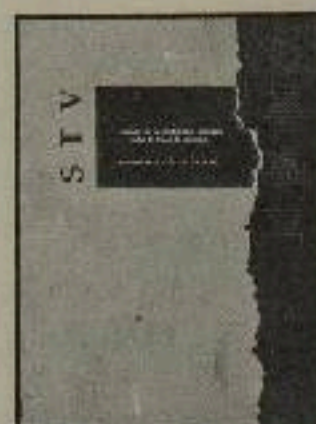
Rosa Rodríguez 1375, piso 6

Edificio Amunátegui 333

Santiago, CHILE

"JORNADA DE LA CONFERENCIA EUROPEA SOBRE LA TRATA DE MUJERES"

(Holanda) STV (Servicio de Información y Apoyo a la Mujer del Tercer Mundo en Caso de Violencia Sexual)-1991



Informe de la Conferencia Europea sobre la trata de mujeres que realizó entre el los días 4 y 5 de julio de 1991 en Amsterdam, organizada por el Grupo de las Verdes en el Parlamento Europeo en colaboración con la Fundación contra la Trata de Mujeres (36 páginas).

Dirección:

STV

Caja Postal 97799

2509 GD La Haya, PAISES BAJOS

(HOLANDA)

"XI ENCONTRO NACIONAL FEMINISTA"

(Brasil) Edición General: Eliane Gonçalves. Comisión Organizadora del XI Encuentro Nacional Feminista-1991



Memória del XI Encuentro Nacional Feminista realizado en Cuiabá, Mato Grosso, Goiás, del 12 al 15 de septiembre de 1991 (57 páginas).

Dirección:

Lenise Santana Borjes
Av. T-4, 8001993 Setor Bueno
74610 Goiânia/GO, BRASIL

"PRIMER ENCUENTRO COMUNAL DE LA MUJER ADULTA MAYOR: SITUACION Y APORTES DE UNA GENERACION"

(Chile) SERNAM (Servicio Nacional de la Mujer)-1991



Ponencias presentadas al Primer Encuentro Comunal de la Mujer Adulta Mayor, cuyo objetivo era reflexionar sobre los problemas específicos de género en el tema de envejecimiento que son propios de la mujer en esta etapa de la vida (48 páginas).

Dirección:

SERNAM
Rosa Rodríguez 1375, piso 6
Edificio Amunátegui 333
Santiago, CHILE

"RADIO TIERRA: UNA PROPUESTA COMUNICACIONAL FEMINISTA"

(Chile) Soledad Fariña. Radio Tierra, Casa de la Mujer La Morada-1992

Ponencia presentada por Radio Tierra al III Congreso de Culturas Hispánicas, organizado por la Universidad de Chile y realizado entre el 12 y 14 de agosto de 1992. En ella se describe esta experiencia y se reflexiona sobre lo que ha significado concretar la ilusión de un proyecto tan único y tan anhelado por las mujeres (14 páginas).

Dirección:

Radio Tierra
Dardignac 97
Santiago, CHILE

"PROYECTO EMBARAZO EN ADOLESCENTES"

(Chile) SERNAM (Servicio Nacional de la Mujer) y UNICEF-julio 1992



Este documento describe las distintas actividades que realiza y se propone realizar el SERNAM en su proyecto 'Embarazo en Adolescentes' (63 páginas).

Dirección:

SERNAM
Rosa Rodríguez 1375, piso 6
Edificio Amunátegui 333
Santiago, CHILE

"AS WOMEN TOGETHER" (COMO MUJERES, JUNTAS)

(Chile) Bev Burke, Marsha Sfeir, Carolyn Lehmann. Mujeres de Chile y Canadá Trabajando Juntas: ¡No Más Violencia Contra la Mujer!-1991



Este documento está basado en un intercambio entre mujeres chilenas y canadienses trabajando en el tema de la violencia hacia las mujeres durante un período que va de 1987 a 1991 (versión en inglés: 66 páginas).

Dirección:

Education Wife Assault
427 Bloor St. W.
Toronto, Ontario M5S 1X7, CANADA

REVISTAS

"MUJER Y MEDIO AMBIENTE"

(Internacional) La Tribuna, boletín trimestral sobre la mujer y el desarrollo, N°41-febrero 1992



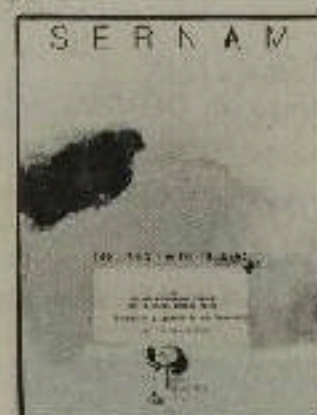
Esta edición de La Tribuna es el primer número de una serie sobre mujer, medio ambiente y desarrollo. En ella se plantean varias preguntas: ¿Existe una perspectiva propia de la mujer en relación al tema de medio ambiente y desarrollo? ¿Cuál es la opinión de la mujer? ¿Qué papeles desempeña? ¿Es cierto que los hombres aún dominan en la toma de decisiones, relegando a las mujeres a la tarea de 'corregir' los errores cometidos? En este número se entrega parte de la información recopilada sobre el tema: artículos, acciones, información sobre conferencias, redes y recursos informativos (48 páginas).

Dirección:

Centro de La Tribuna Internacional de la Mujer
777 United Nations Plaza
New York, N.Y. 10017, USA

"SOCIALISMO Y PARTICIPACION"

(Perú) N°57. Publicación de CEDEP (Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación)-marzo 1992



En esta edición se presenta el artículo 'Mujeres, modernidad y política' del chileno Daniel Moure.

Dirección:

Ediciones Socialismo y Participación
Av. José Faustino Sánchez Carrión 790
Lima 17, PERU

"LA HISTORIA DE LAS IDEAS SOBRE EL ABORTO EN LA IGLESIA CATOLICA"

(América) Publicación de Católicas por el Derecho a Decidir. Conciencia Latina-americana-enero, febrero, marzo 1992



Este número recopila 'La historia de las ideas sobre el aborto en la Iglesia Católica' que Católicas por el Derecho a Decidir publicó hace varios años. Aporta una rigurosa información sobre la evolución de las ideas al interior de la Iglesia Católica, pone de manifiesto omisiones e inconsistencias de este proceso y esclarece aspectos que muchos católicos desconocen (20 páginas).

Dirección:

Católicas por el Derecho a Decidir
C. C. Central 1326
Montevideo, URUGUAY

PROGRAMA DE MUJERES DISCAPACITADAS

"Nuestra organización es una cooperativa integrada por personas con discapacidad. Tenemos un taller de producción de cerámica y esto nos permite dar oportunidades de trabajo a jóvenes, hombres y mujeres con discapacidad y de escasos recursos. Este año celebraremos nuestro 11º aniversario.

Tenemos un programa para la mujer discapacitada desde hace cinco años, que pretende prepararla para que se integre a las actividades propias de su comunidad. Este año, por primera vez, vamos a extender nuestras actividades a Guatemala y Nicaragua.

Su revista es ciertamente una fuente de inspiración para continuar con nuestra labor. Estimula a que estas mujeres se expresen, ya que otro de nuestros objetivos es fomentar la expresión escrita de la mujer con discapacidad, esa mujer a menudo ignorada, vista por los demás como incapaz o enferma. *fempres* circula entre nuestro grupo de mujeres y comentamos los artículos con el resto de los miembros de la cooperativa".

Dirección:

Eileen Girón Baires

Gerente General

ACOGIPRI DE R.L. (Asociación
Cooperativa del Grupo Independiente
Pro Rehabilitación Integral)
Calle Gabriela Mistral y Pasaje 11
#563

San Salvador, EL SALVADOR

LA RABIA Y SUS DIFERENCIAS DE GÉNERO

"Al estar leyendo Ms. acá en Canadá tuve el placer de notar que su revista se publica en Latinoamérica, donde yo pasé varios años de mi niñez (Bolivia, Argentina y Perú).

Soy psicóloga y mi especialidad es el campo de la psicología de la salud (*health psychology*) como también la psicoterapia. Sirvo de consultante en varios hospitales de Toronto en el campo de la psiconeurología y en mis contactos con esposas de pacientes en instituciones de cuidado crónico descubrí que ellas confesaban muchas experiencias tristes en sus matrimonios y que nunca pudieron expresar su impaciencia y enojo. Por el contrario, sus esposos no tenían ningún problema en expresar su cólera o enojo en diversas formas, incluyendo el abuso físico de sus esposas.

En mi práctica privada, muchos clientes, especialmente mujeres de edades desde los 18 a los 80, expresan un contenido similar en sus problemas. Intrigada por estos factores, decidí

comenzar una investigación metódica en el área del *anger* (cólera), cómo se expresa en la mujer, y las diferencias entre mujeres y hombres (si realmente existen). Después de llevar a cabo esta investigación teórica, decidí que estaba lista para realizar una investigación de opiniones personales de mujeres de diversos niveles profesionales, educacionales y socioeconómicos. Con este propósito publiqué un pequeño artículo en los periódicos en Toronto y recibí muchas respuestas.

El propósito de la investigación es escribir un libro sobre el tópico (*anger*), pero específicamente para establecer ciertas categorías y diferencias de género masculino vs. femenino. Aunque tengo suficiente información de mujeres en Canadá y Estados Unidos, me parece que es muy importante incluir información de mujeres de Sudamérica, para que la investigación sea realmente valiosa y contributiva a nuestro conocimiento intelectual y práctico".

Dirección:

Dr. Ginny M. Sohonfeld

P. O. Box 94526

Thornhill East Postal Outlet

2900 Steeles Avenue East

Thornhill, Ontario L3T 7R5,

CANADA

INFORMACION SOBRE LA ESCRITORA ANALIS NIN

"Para investigaciones que estoy realizando con fines periodísticos, quiero solicitar la colaboración de lectores de *mujer/fempres* en la facilitación de informaciones, datos, etc. sobre la escritora Anaïs Nin, cuyas relaciones con el escritor norteamericano Henry Miller aparecieron reflejadas en una biografía de Robert Ferguson y en el filme *Henry y June* de Phillip Kaufman en 1991 (no conozco ninguna de las dos obras: la información la poseo de una revista brasileña). Mi trabajo no sólo se centrará en Anaïs Nin sino también en su familia.

Igualmente necesito ampliar mis conocimientos sobre Ruth Kleiber, ya fallecida, esposa del exagente director austriaco Erich Kleiber (1890-1956) y madre del hoy famoso director alemán Carlos Kleiber. Ella era ciudadana norteamericana, pero, a partir de 1935, adoptó la ciudadanía argentina. Su apellido de soltera era Goodrich y sus parientes deben residir hoy en Milwaukee, Wisconsin, USA. Erich Kleiber la conoció en 1926 en Buenos Aires, donde laboraba como funcionaria de la embajada estadounidense.

Tanto Ruth Kleiber como Anaïs Nin fueron mujeres de personalidades muy fuertes y positivas y en determinados momentos de su vida estuvieron vinculadas a Cuba.

A cambio, enviaría informaciones y datos sobre personalidades o temas de la cultura cubana u otro, de mutuo acuerdo".

Dirección:

Tania Quintero

Carmen 12, apto. 3,

entre 10 de octubre y San Lázaro

Lawton 10700, La Habana, CUBA

NECESITAMOS VUESTRAS SUGERENCIAS

"Compañeras, necesitamos compartir con ustedes una nueva situación que se nos ha presentado y les pedimos vuestra sugerencia. AUFIRH cambió su política.

Desde principios de año están vendiendo los métodos anticonceptivos (MAC) —DIU, preservativos, espermicidas, ACO— a las ONGs e incluso a los centros de salud dependientes de Salud Pública. En Melo, el director de ese centro trasladó los suministros a una mutualista (sector privado de la salud), cobrando más de tres veces por encima del costo de los mismos. Esto provocó que las mujeres pobres, que son las que consultan en el centro de salud y hospital, usuarias de MAC, se volcaran masivamente a nuestro servicio, generando una nueva situación que sobrepasa nuestra capacidad. Además, por si esto fuera poco, desde el próximo año no nos venderán más suministros.

Creemos que nuestra Red de Salud tiene que denunciarlo, pero paralelamente tendríamos que hacer una propuesta alternativa, es decir, proponer una posible solución. No podemos dejar a ese importante sector de la población de mujeres sin cobertura, ni tampoco debe recaer toda la responsabilidad sobre los grupos de mujeres que trabajamos en salud alternativa".

Dirección:

Leda Pesce Giuzzi

Movimiento Paulina Luisi

Aparicio Saravia 572

Melo, Cerro Largo, URUGUAY

EL USO DE FEMPRESS

"CIMES (Corporación de Impulso a la Economía Solidaria) lleva a cabo trabajos con grupos marginados de la región alrededor de asesoría para el montaje, sostenimiento o estabilización de microempresas; realizamos investigaciones que permitan conocer a fondo la situación de nuestro entorno; capacitamos en aspectos administrativos; promovemos y apoyamos procesos de organización. Todo esto lo realizamos a través de convenios con instituciones gubernamentales y no gubernamentales del país o internacionales. Damos,

además, asesoría específica de género, trabajando con mujeres el material que ustedes nos envían. La utilización dada a los materiales se plasma en carteleras, reproducción de artículos en boletines (dando siempre el crédito a fempress). Al mismo tiempo, estamos construyendo un centro de información, del que ya hacen parte las revistas fempress, y los tres cassettes de la red de información radiofónica recibidos. Con relación a la difusión, hemos establecido contacto con Caracol, emisora con cobertura para la región (departamento del Tolima) y a nivel nacional. Estamos en comunicación con un periodista de Radio Lumbi, ubicada en Mariquita, con cobertura para el norte del Tolima, con la perspectiva de pasarlos por allí.

Agradecemos enormemente el esfuerzo y dedicación realizados por ustedes para generar estos materiales, beneficiando con ellos a una amplia población marginada y sin oportunidades reales de acceso a los medios de comunicación ni a la información de género existente".

Dirección:

Betsabé Pérez Viqueza
Coordinadora Programa Mujer
CIMES
Calle 14A N°2A-04, oficina 404
Ibagué, Tolima, COLOMBIA

UNA NUEVA ETAPA

"Les informamos que el Instituto de la Mujer de Concepción inició una nueva etapa, que inauguramos en agosto. Contamos con tres programas para mujeres en la provincia de Concepción.

—apoyo a las mujeres víctimas de violencia intrafamiliar;

—apoyo al desarrollo organizacional de mujeres reunidas a partir de intereses de género y/o comunitarios;

—instalación de un Centro de Documentación sobre mujeres en Chile".

Dirección:

Josefina Reyes, Directora
Instituto de la Mujer de Concepción
O'Higgins 1376, 1° piso
Concepción, CHILE

EN CHILE, SE ORGANIZA EL II ENCUENTRO FEMINISTA NACIONAL

"Con deseos de construir diálogos, gestos y signos, nos acercamos a cada una de ustedes para comenzar a establecer pactos nuevos que nos permitan vivir el II Encuentro Feminista Nacional, en Concepción, los días 8 al 10 de enero de 1993.

Queremos recoger las ideas e iniciativas que ustedes tengan acerca de los temas, métodos y sugerencias respecto de lo que esperan de este evento feminista. De esta manera, estaremos iniciando una experiencia que nos

facilitará poner en común aquello que representa nuestras aspiraciones, sueños y creatividad.

También nos parece importante recoger propuestas en torno al afiche y consigna general del evento, cuestión que favorece la participación desde otro ángulo. Respecto del afiche, deben considerar que será impreso en serigrafía, pudiendo usar diferentes colores.

Para la recepción de proposiciones temáticas, metodológicas, prácticas y de diseños, existe una fecha tope: 30 de octubre. Los envíos pueden hacerse llegar a la persona y dirección indicadas más abajo. La comisión de comunicaciones y difusión se responsabiliza de la elección del afiche y de referir las otras proposiciones a las comisiones pertinentes".

Dirección:

Lourdes Belmar
Comisión Comunicaciones-Difusión
II Encuentro Nacional Feminista
Casilla 1225
Concepción, CHILE

ENCUENTRO DE FILOSOFÍA FEMINISTA

"El Área Interdisciplinaria de Estudios de la Mujer, recientemente creada en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, está organizando un Encuentro de Filosofía Feminista, que se realizará en su sede, los días 23 y 24 de noviembre.

El último Encuentro se realizó en Buenos Aires en noviembre de 1989 y fue una ocasión fructífera de intercambio con colegas del interior y del exterior. Esperamos que en esta oportunidad vuelvan a confrontarse resultados de investigación y que sea aún más amplia la respuesta.

Quienes deseen enviar ponencias pueden hacerlas llegar, hasta el 6 de noviembre, a la sede del Encuentro, debiendo las mismas tener una extensión no mayor de 15 páginas, tamaño carta, a doble espacio. Recomendamos no excederse en el plazo y la extensión, pues, de otro modo, no figurarán en Actas.

La inscripción es libre y quienes no presenten ponencias podrán realizarla hasta el comienzo mismo del Encuentro. Se entregarán certificados de asistencia.

Para informes e inscripción dirigirse a las personas y dirección indicadas más abajo. Si desean hacerlo personalmente, pueden comunicarse al teléfono 35-3945 (horario: 14 a 19 horas) o al fax (541) 432-2292".

Dirección:

Diana Maffía/Clara Kuschmir
Comité Organizador
del Encuentro de Filosofía Feminista
Puán 480, oficina 214
1406 Buenos Aires, ARGENTINA

POR EL DERECHO A GUARDERÍAS

"Por segundo año convocamos a la Campaña Continental por el Derecho a las Guarderías.

En la reunión del Comité Continental de mujeres trabajadoras realizada en México los días 1° y 2 de agosto, se evaluó la campaña efectuada el segundo domingo de noviembre pasado y se concluyó que muy pocas organizaciones la habían adecuado, aunque había sido aprobada por unanimidad por el Comité Ejecutivo de CIOSL-ORIT.

Por lo anterior, este año, como aporte a la campaña, la CIOSL-ORIT está enviando dos propuestas de afiche o poster para que cada organización los reproduzca con los colores que quiera y en la cantidad que sea posible.

Además, quisiéramos conocer con antelación la programación que realizarán para este año (la fecha será el 8 de noviembre).

Estamos convencidos/as que, por la importancia y la urgencia de levantar esta bandera de lucha en todos los países del continente americano, todos los sindicatos de base y organizaciones populares van a responder a esta jornada con diferentes comparsas y música, buscando que cada sindicato haga su aporte pintoresco y alegre, aprovechando la campaña para realizar un diagnóstico en cada país sobre la situación de las guarderías, su cobertura y la calidad del servicio, el que esperamos nos envíen, para preservar una síntesis en la revista Compañeras".

Dirección:

Luis A. Anderson
Secretario General
CIOSL-ORIT
Edificio de la C.T.M.
Vallarta N°8, 3° piso
México, D. F. 06030, MEXICO



Feminista Argentina